

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

12 JUILLET 2012

Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires et en vue d'autoriser la représentation de l'héritier renonçant

Proposition de loi modifiant l'article 727 du Code civil relatif à l'indignité successorale

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME KHATTABI

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2011-2012

12 JULI 2012

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetrouwbaar gedrag van een begunstigde en teneinde plaatsvervulling van de verwerpende erfgenaam toe te laten

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de onwaardigheid om te erven

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW KHATTABI

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter: Alain Courtois.

Membres/Leden:

N-VA	Frank Boogaerts, Inge Faes, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
PS	Hassan Boussetta, Ahmed Laaouej, Philippe Mahoux.
MR	Alain Courtois, Christine Defraigne.
CD&V	Sabine de Bethune, Peter Van Rompuy.
sp.a	Dalila Douffi, Guy Swennen.
Open Vld	Martine Taelman.
Vlaams Belang	Bart Laeremans.
Écolo	Zakia Khattabi.
cdH	Francis Delpérée.

Suppléants/Plaatsvervangers:

Hubb Broers, Patrick De Groote, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhuijsen.
Caroline Désir, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
François Bellot, Jacques Brotchi, Armand De Decker.
Wouter Beke, Dirk Claes, Rik Torfs.
Bert Anciaux, Fauzaya Talhaoui, Marleen Temmerman.
Guido De Padt, Bart Tommelein.
Yves Buysse, Anke Van dermeersch.
Claudia Niessen, Cécile Thibaut.
Dimitri Fourny, Vanessa Matz.

Voir:

Documents du Sénat:

5-550 - 2010/2011:

N° 1: Proposition de loi de Mmes Taelman, Stevens et Defraigne et MM. Torfs, Swennen et Delpérée.

5-550 - 2011/2012:

N°s 2 à 7: Amendements.

Voir aussi:

Documents du Sénat:

5-303 - 2010/2011:

N° 1: Proposition de loi de M. Swennen.

N° 2: Rapport.

Zie:

Stukken van de Senaat:

5-550 - 2010/2011:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de dames Taelman, Stevens en Defraigne en de heren Torfs, Swennen en Delpérée.

5-550 - 2011/2012:

Nrs. 2 tot 7: Amendementen.

Zie ook:

Stukken van de Senaat:

5-303 - 2010/2011:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Swennen.

Nr. 2: Verslag.

I. INTRODUCTION

La proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires et en vue d'autoriser la représentation de l'héritier renonçant (doc. Sénat, n° 5-550/1) a été déposée par Mme Taelman et consorts le 1^{er} décembre 2010 et prise en considération le 9 décembre 2010. Elle a été envoyée à la commission de la Justice.

La commission de la Justice a décidé, le 1^{er} mars 2011, de créer un groupe de travail «Droit successoral», qui était composé de Mme Martine Taelman (présidente), Mme Helga Stevens, M. Hassan Bousetta, Mme Christine Defraigne, M. Rik Torfs, M. Guy Swennen, Mme Anke Van dermeersch, Mme Claudia Niessen et M. Francis Delpérée.

Le groupe de travail était saisi de deux propositions de loi en matière d'indignité successorale : la proposition de loi n° 5-550 modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires et en vue d'autoriser la représentation de l'héritier renonçant de Mme Taelman et consorts ainsi que la proposition de loi n° 5-303 modifiant l'article 727 du Code civil relatif à l'indignité successorale de M. Swennen. Le groupe de travail a décidé de prendre la proposition de loi n° 5-550 comme texte de base.

Le groupe de travail a examiné la proposition de loi au cours de ses réunions des 30 mars, 18 mai, 8 et 28 juin 2011, en présence du secrétaire d'État à la politique des Familles, 15 et 29 février ainsi que le 25 avril 2012, en présence de la ministre de la Justice.

À l'issue du travail préparatoire effectué au sein du groupe de travail, la commission de la Justice a repris l'examen de la proposition de loi au cours de ses réunions des 9 et 23 mai, 20 juin, 4 et 12 juillet 2012.

Mme Hélène Casman, professeur ordinaire à la *Vrije Universiteit Brussel*, a participé aux travaux du groupe de travail et de la commission en qualité d'expert du gouvernement.

II. RAPPORT FAIT AU NOM DU GROUPE DE TRAVAIL «DROIT SUCCESSORAL» PAR MME TAEMLAN

A. Historique

Mme Taelman retrace l'historique des travaux du groupe de travail «Droit successoral» qui se rapportent aux propositions de loi relatives à l'indignité successorale.

Ces dernières années, la Fédération royale du Notariat belge (FRNB) a identifié plusieurs points noirs dans le droit successoral belge et s'emploie déjà

I. INLEIDING

Het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde en teneinde plaatsvervulling van de verwerpnde erfgenaam toe te laten (stuk Senaat, nr. 5-550/1) werd door mevrouw Taelman c.s. ingediend op 1 december 2010 en in overweging genomen op 9 december 2010. Het werd naar de commissie voor de Justitie gezonden.

De commissie voor de Justitie besloot op 1 maart 2011 een werkgroep «Erfrecht» op te richten, samengesteld uit mevrouw Martine Taelman (voorzitster), mevrouw Helga Stevens, de heer Hassan Bousetta, mevrouw Christine Defraigne, de heer Rik Torfs, de heer Guy Swennen, mevrouw Anke Van dermeersch, mevrouw Claudia Niessen en de heer Francis Delpérée.

Aan de werkgroep werd zowel het wetsvoorstel nr. 5-550 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde en teneinde plaatsvervulling van de verwerpnde erfgenaam toe te laten van mevrouw Taelman c.s. voorgelegd als het wetsvoorstel nr. 5-503 tot wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de onwaardigheid om te erven van de heer Guy Swennen. De werkgroep heeft beslist wetsvoorstel nr. 5-550 als basistekst te nemen.

De werkgroep besprak het wetsvoorstel tijdens zijn vergaderingen van 30 maart, 18 mei en 28 juni 2011, in aanwezigheid van de staatssecretaris voor Gezinsbeleid, 15 en 29 februari en 25 april 2012, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

Na het voorbereidend werk in de werkgroep, heeft de commissie voor de Justitie de besprekking van het wetsvoorstel hervat tijdens haar vergaderingen van 9 en 23 mei, 20 juni, 4 en 12 juli 2012.

Mevrouw Hélène Casman, gewoon hoogleraar aan de Vrije Universiteit Brussel, nam deel aan de werkgroep en de commissie in de hoedanigheid van deskundige voor de regering.

II. VERSLAG NAMENS DE WERKGROEP ERFRECHT DOOR MEVROUW TAEMLAN

A. Historiek

Mevrouw Taelman schetst de historiek van de werkzaamheden van de werkgroep «Erfrecht» met betrekking tot de wetsvoorstellen in verband met de onwaardigheid om te erven.

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat (KFBN) had de voorbije jaren enkele pijnpunten gedetecteerd in het Belgisch erfrecht en is reeds enige

depuis quelque temps à l'élaboration d'un texte de réforme globale.

Le 30 mars 2011, le groupe de travail a entendu la FRNB sur quelques initiatives législatives concrètes, parmi lesquelles les textes sur l'indignité successorale, avec pour objectif principal de vérifier si ceux-ci n'étaient pas en opposition avec la future réforme globale. La FRNB a confirmé que ce n'était pas le cas.

Lors des discussions au sein du groupe de travail, les débats ont porté principalement sur le terme « indignité ». En effet, le texte initial parlait de « comportement indigne » (ou « comportement incorrect »).

La disposition clé est l'article 727 du Code civil. La discussion a surtout porté sur l'opportunité d'inscrire un large éventail d'indignités dans le droit successoral ou de laisser au tribunal le soin d'appréhender des indignités facultatives.

La plupart de nos voisins distinguent deux catégories : ils recourent à la fois aux indignités prononcées d'office et aux indignités facultatives.

Ces deux catégories présentent autant d'avantages que d'inconvénients.

La deuxième discussion menée au sein du groupe de travail a porté sur la question du pardon. Chacun s'accorde à dire que le testateur doit avoir la possibilité de pardonner le comportement indigne. Mais ce sont les modalités de ce pardon qui posent question.

Une troisième pierre d'achoppement fut la question de la représentation. Le groupe de travail a élargi cette discussion. Ainsi, il a évoqué la représentation non seulement pour cause d'indignité, mais aussi pour cause de renonciation à la succession par un des héritiers.

Le quatrième point qui fut abordé par le groupe de travail concerne les conséquences de l'indignité successorale sur le plan des avantages patrimoniaux et des obligations alimentaires.

À la suite de ces discussions, Mme Taelman et consorts ont déposé l'amendement global n° 12 (doc. Sénat, n° 5-550/3). Ce texte a été rédigé en concertation avec Mme Casman et tient compte des observations émises au sein du groupe de travail.

B. Commentaire de l'amendement global n° 12 (doc. Sénat, n° 5-550/3).

Mme Taelman parcourt l'amendement global et formule tout d'abord quelques réflexions générales.

tijd bezig met het opstellen van een tekst voor een globale hervorming.

De werkgroep hoorde op 30 maart 2011 de KFBN over enkele concrete wetgevende initiatieven, waaronder de teksten over de onwaardigheid, vooral met de bedoeling na te gaan of deze niet tegenstrijdig zouden zijn met de komende globale hervorming. De KFBN verzekerde dat dit niet het geval was.

Tijdens de besprekingen in de werkgroep werd er vooral gediscussieerd over de term « onwaardigheid ». In de oorspronkelijke tekst was er immers sprake van « onbetrouwbaar gedrag ».

Het sleutelartikel is artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek. De discussie ging vooral over de vraag of het opportuun was om hetzij een brede waaier van onwaardigheden in te schrijven in het erfrecht, hetzij de beoordeling van facultatieve onwaardigheden over te laten aan de rechtbank.

In de meeste omringende landen wordt met beide categorieën gewerkt : er bestaan zowel ambtshalve onwaardigheden als facultatieve onwaardigheden.

Beide beoordelingen blijken zowel voor- als nadelen te hebben.

Een tweede discussie binnen de werkgroep ging over de vergiffenis. Iedereen is het erover eens dat de erfslager de mogelijkheid moet hebben het onwaardig gedrag te vergeven. De vraag rijst echter op welke manier dat dit kan gebeuren.

Een derde punt betreft de plaatsvervulling. De werkgroep breidde deze discussie uit. Zo werd niet enkel gesproken over de plaatsvervulling als gevolg van de onwaardigheid, maar ook als gevolg van een verwerping van een erfgenaam.

Een vierde punt betreft de gevolgen op het vlak van huwelijksvoordelen en de onderhoudsverplichtingen.

Ten gevolge van deze discussie diende mevrouw Taelman c.s. globaal amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 5-550/3). Deze tekst werd opgesteld in overleg met mevrouw Casman en houdt rekening met de opmerkingen die in de werkgroep werden gemaakt.

B. Toelichting bij globaal amendement nr. 12 (stuk Senaat, nr. 5-550/3)

Mevrouw Taelman overloopt het globaal amendement en geeft eerst enkele algemene bedenkingen.

Les articles 2 à 6 (203, 205bis, 301, 339bis et 353/14 du Code civil) se rapportent aux obligations alimentaires.

Lors de la discussion générale sur les modalités des obligations alimentaires, il a déjà été suggéré de subordonner éventuellement le droit de réclamer et d'obtenir une pension alimentaire à un comportement correct envers le débiteur alimentaire.

Une jurisprudence abondante plaide en ce sens. Au sens strict, le point de départ du texte à l'examen est l'indignité d'hériter et ses répercussions sur les obligations alimentaires, et non pas d'autres comportements du créancier d'aliments envers son débiteur, tel que le manque de communication normale entre un père et son enfant.

La proposition de loi porte donc uniquement sur les créances alimentaires qui naissent à partir du décès, c'est-à-dire celles qui sont imputées au beau-parent survivant en vertu de la clause dite de Cendrillon, et les obligations alimentaires qui sont mises à charge de la succession en tant que dette de la succession, par exemple pour le conjoint dans le besoin qui a été exclu de la succession, ou pour les parents du défunt qui sont également dans le besoin parce qu'ils perdent l'usufruit en faveur du conjoint du défunt.

Le texte amendé fait coïncider l'indignité alimentaire après décès et l'indignité successorale. Celui qui est indigne d'hériter est donc également indigne de réclamer des aliments à charge de la succession.

L'article 7 porte sur la perte de l'usufruit sanctionnant l'indignité. Lorsqu'un parent est indigne d'hériter et que ses descendants se substituent à lui, il ne peut pas non plus obtenir l'usufruit des biens dont il ne pouvait hériter et que les enfants recueillent directement. La règle est développée à l'article 730 du Code civil.

L'article 8 modifie l'article 727 du Code civil et est l'article clé de la proposition à l'examen. Les auteurs ont choisi d'élargir la notion d'indignité successorale, tout en gardant une définition stricte de celle-ci. L'indignité demeure une sanction qui frappe un accessible dès que les conditions légales sont remplies, sans qu'il faille encore la demander ou la faire établir en justice après le décès.

L'article 727, § 1^{er}, proposé, énumère les trois catégories d'indignité. L'indignité frappe les personnes qui se sont rendues coupables d'un fait punissable au sens des articles énumérés; elle frappe aussi bien l'auteur que le coauteur ou le complice, et frappe

De artikelen 2 tot 6 (203, 205bis, 301, 339bis en 353/14 van het Burgerlijk Wetboek) betreffen onderhoudsverplichtingen.

In de regels over onderhoudsverplichtingen in het algemeen is reeds geopperd dat het recht om een onderhoudsuitkering te vorderen en te bekomen afhankelijk zou kunnen zijn van het zich behoorlijk gedragen ten opzichte van de uitkeringsplichtige.

Er is hierover heel wat rechtspraak geweest. Het vertrekpunt in voorliggende tekst is strikt de onwaardigheid om te erven en de weerslag ervan op onderhoudsuitkeringen, en dus niet andere gedragingen van de onderhoudsgerechtigde ten aanzien van de onderhoudsplichtige, zoals het gebrek aan normale communicatie tussen vader en kind.

Het wetsvoorstel betreft dus enkel onderhoudsvorderingen die ontstaan vanaf het overlijden, namelijk de onderhoudsvordering die ten laste wordt gelegd van de langstlevende stiefouder, de zogenaamde Assepoester-regel, en de onderhoudsverplichtingen ten laste van de nalatenschap als een schuld van de nalatenschap, bijvoorbeeld voor de behoeftige echtgenoot die van de nalatenschap is uitgesloten of voor de behoeftige ouders van de overledene die het vruchtgebruik ten voordele van de echtgenoot van de overledene verliezen.

De geamendeerde tekst stemt de onwaardigheid om een onderhoudsuitkering na overlijden te vorderen af op de onwaardigheid om te erven. Wie onwaardig is om te erven, kan dus ook geen aanspraak maken op een onderhoudsuitkering ten laste van de nalatenschap.

Artikel 7 betreft het verlies van vruchtgenot als sanctie van de onwaardigheid. Wanneer een ouder onwaardig is om te erven en hierdoor zijn plaats wordt ingenomen door zijn afstammelingen, kan de onwaardige ouder ook geen vruchtgenot hebben op de goederen die hij niet mocht erven en die rechtstreeks door de kinderen zijn verkregen. De regel wordt verder uitgewerkt in artikel 730 van het Burgerlijk Wetboek.

Artikel 8 betreft de wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek en is het sleutelartikel van dit voorstel. Er werd geopteerd voor een verruiming van het begrip erfonwaardigheid, maar met behoud van een strikte omschrijving ervan. De onwaardigheid blijft een sanctie die de erfgerechtigde treft, zodra de wettelijke voorwaarden zijn vervuld, zonder dat deze onwaardigheid na het overlijden nog gerechtelijk moet gevorderd of vastgesteld worden.

Het voorgestelde artikel 727, § 1, somt de drie categorieën van onwaardigen op. De onwaardigheid treft de personen die zich schuldig maken aan een strafrechtelijk feit als bedoeld in de opgesomde artikelen, treft zowel de dader, de mededader als de

également celui qui s'est rendu coupable d'une tentative de commettre un tel fait.

Le 1^o se rapporte aux faits intentionnels qui ont entraîné la mort; l'énumération est limitative.

L'intervenante souligne que le 2^o se rapporte à l'indignité qui sanctionne la commission ou la tentative de commission, comme auteur, coauteur ou complice, d'un fait énuméré au 1^o, sans qu'il y ait eu condamnation parce que l'action publique s'est éteinte pour cause de décès.

L'intervenante cite l'exemple d'un crime passionnel perpétré au sein d'une famille, au cours duquel une personne assassine son épouse et se suicide immédiatement après; le 2^o ne se limite toutefois pas à ce cas. L'indigne peut aussi décéder pas mal de temps après les faits. Il se peut dans ce cas que le juge pénal n'ait pas encore statué. L'article 728 prévoit que le juge civil peut constater la culpabilité pour la commission des faits, ce qui entraîne l'indignité de plein droit.

Le 3^o concerne la reconnaissance de la culpabilité d'actes de violence qui n'ont pas entraîné la mort. L'intervenante se réfère à l'exemple cité au sein du groupe de travail, celui d'une jeune fille violée par son père et qui perd la vie quelques années plus tard dans un accident de la circulation. Le juge pénal statuera sur l'indignité au moment où il se prononcera sur la culpabilité pour les faits commis. Le juge prononce l'indignité comme conséquence civile de la peine.

Le § 2 de l'article 727, proposé, du Code civil, concerne le pardon. Celui-ci n'est possible que pour les faits énumérés au 3^o, et ne peut être attesté que par un écrit rédigé après les faits, dans les formes requises pour un testament.

L'article 9 règle les conséquences pratiques de l'article 727 (article 728, *cf.* article 8). Ce texte confirme que l'indignité due à la conviction de la culpabilité d'un fait ayant entraîné la mort produit ses effets de plein droit. Il n'est donc pas requis qu'un juge la confirme.

L'article 10 (article 729, proposé, du Code civil) concerne les conséquences générales des indignités.

Il est confirmé dans cet article que l'indignité produit ses effets à partir du décès; l'indigne est réputé ne jamais avoir eu aucun droit dans la succession. Il s'agit donc d'une exclusion de la succession avec effet rétroactif.

La théorie de l'héritier apparent est également confirmée en l'espèce. Les droits des tiers de bonne foi restent inchangés, si l'indigne a déjà accompli des

medeplichtige en treft ook degene die schuldig is aan een poging om een dergelijk feit te plegen.

In het 1^o worden opzettelijke feiten bedoeld die de dood hebben veroorzaakt; de opsomming is limitatief.

Spreekster stipt aan dat het 2^o de onwaardigheid betreft bij het plegen of de poging tot het plegen, als dader, mededader of medeplichtige, van een feit, opgesomd in het 1^o, zonder dat er een veroordeling is omdat de strafvordering door overlijden is vervallen.

Spreekster haalt het voorbeeld aan van een passionele moord binnen een gezin waarbij een persoon zijn echtgenote vermoordt en onmiddellijk na de feiten zelfmoord pleegt; het 2^o is wel niet beperkt tot dat geval. De onwaardige kan ook een hele tijd na de feiten overlijden. Er kan hier geen uitspraak zijn door de strafrechter. Artikel 728 bepaalt wel dat de civiele rechter de schuld aan het plegen van de feiten kan vaststellen, wat van rechtswege de onwaardigheid met zich meebrengt.

Het 3^o betreft het schuldig bevinden aan gewelddaden die niet tot de dood hebben geleid. Spreekster verwijst naar het in de werkgroep aangehaalde voorbeeld van een meisje dat door haar vader werd verkracht en een aantal jaren later bij een verkeersongeval om het leven komt. De strafrechter zal hierbij trancheren over de onwaardigheid op het ogenblik dat hij ordeelt over het schuldig bevinden aan de gepleegde feiten. De rechter ordeelt over de onwaardigheid als een burgerlijk gevolg van de straf.

Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek betreft de vergiffenis. Deze is enkel mogelijk voor de feiten opgesomd in het 3^o, en kan enkel blijken uit een geschrift opgemaakt na de feiten in de vorm die voor een testamentaire beschikking is vereist.

Artikel 9 regelt de praktische uitwerking van artikel 727 (artikel 728, *cf.* artikel 8). Deze tekst bevestigt dat de onwaardigheid die het gevolg is van het schuldig bevinden aan een feit dat de dood heeft veroorzaakt, van rechtswege uitwerking heeft. Het is niet vereist dat een rechter deze onwaardigheid bevestigt.

Artikel 10 (voorgesteld artikel 729 van het Burgerlijk Wetboek) betreft de algemene gevolgen van de onwaardigheden.

In dit artikel wordt bevestigd dat de onwaardigheid uitwerking heeft vanaf het overlijden; de onwaardige wordt geacht nooit enig recht te hebben gehad in de nalatenschap. Het betreft dus uitsluiting uit de nalatenschap met terugwerkende kracht.

Ook wordt de theorie van de schijnerfgenaam hier bevestigd. De rechten van derden te goeder trouw worden ongemoeid gelaten, indien de onwaardige

actes entre le moment du décès et le moment où il est reconnu coupable. Il y aura une obligation de restitution dans le chef de l'auteur, mais le tiers n'est pas concerné.

Enfin, la conséquence de l'indignité est également fixée pour la dévolution de la succession : la part de l'indigne est obtenue par substitution par ses descendants; les descendants peuvent donc prendre la place de l'héritier indigne.

Que se passe-t-il si l'enfant de l'indigne décède et que, dès lors, ce père indigne peut encore obtenir une part de la succession ? L'article 730, proposé du Code civil, (article 11) répond à cette préoccupation.

L'article 11 prévoit que les enfants de l'indigne ne sont pas exclus de la succession pour la faute de leur parent; ils peuvent venir à la succession de leur chef ou par substitution.

L'indigne n'a toutefois aucun usufruit sur les biens que ses enfants héritent à la suite de son indignité. Il est également exclu de la succession de ses enfants, à concurrence de la valeur de ce qu'ils ont hérité à la suite de son indignité.

Les articles 12 et suivants concernent la substitution en général, et donc pas spécifiquement à la suite d'une indignité.

L'article 739, proposé, du Code civil, donne une définition plus actuelle de la substitution. Il ne s'agit pas d'une fiction de la loi, comme le dispose le Code actuel, mais bien d'une règle par laquelle un héritier prend la place d'un autre et vient à la succession au degré de ce dernier.

À l'alinéa 2, il est prévu que la substitution peut avoir lieu non seulement en cas de prédécès et de décès simultané, mais aussi en cas de renonciation et d'indignité. Ces deux derniers cas sont nouveaux et sont détaillés plus avant dans les dispositions suivantes.

L'article 13 abroge l'alinéa 2 de l'article 740 du Code civil. La règle de l'obtention en cas de cessation, également lorsque des descendants viennent à la succession par substitution, figure en effet dans l'article 743 modifié (voir article 16).

L'article 14 confirme qu'il n'y a pas de substitution en ligne ascendante ni au profit des descendants du conjoint ou du cohabitant légal.

reeds handelingen zou hebben gesteld tussen het ogenblik van het overlijden en het ogenblik dat hij schuldig is bevonden. Er zal een teruggaveverplichting zijn in hoofde van de dader, maar de derde wordt niet getroffen.

Ten slotte wordt ook het gevolg van de onwaardigheid voor de devolutie van de nalatenschap bepaald : het aandeel van de onwaardige wordt door plaatsvervulling door zijn afstammelingen verkregen; de afstammelingen kunnen aldus de plaats innemen van de onwaardige erfgenaam.

Wat als het kind van de onwaardige overlijdt en zijn onwaardige vader aldus, via het kind, toch nog het erfdeel kan verkrijgen ? Dit wordt opgevangen in het voorgestelde artikel 730 van het Burgerlijk Wetboek (artikel 11).

Artikel 11 bepaalt dat de kinderen van de onwaardige niet van de nalatenschap zijn uitgesloten wegens de schuld van hun ouder; ze kunnen uit eigen hoofde of bij plaatsvervulling tot de nalatenschap komen.

De onwaardige heeft echter geen vruchtgenot op de goederen die zijn kinderen als gevolg van zijn onwaardigheid vererven. Hij is ook uitgesloten van de nalatenschap van deze kinderen, ten belope van de waarde van wat zij als gevolg van deze onwaardigheid hebben vererfd.

Artikelen 12 en volgende betreffen de plaatsvervulling in het algemeen, dus niet specifiek na onwaardigheid.

Het voorgestelde artikel 739 van het Burgerlijk Wetboek geeft een meer actuele definitie van de plaatsvervulling. Het is geen fictie van de wet, zoals het huidige wetboek bepaalt, maar wel een regel waardoor een erfgerechtigde de plaats inneemt van een ander en in zijn graad tot de nalatenschap komt.

In het tweede lid wordt bepaald dat plaatsvervulling kan plaatsvinden in geval van vooroverlijden en gelijktijdig overlijden, maar nu ook in geval van verwerping en onwaardigheid. Deze twee laatste gevallen worden nieuw ingevoerd en worden in de volgende bepalingen verder uitgewerkt.

Artikel 13 heft het tweede lid van artikel 740 van het Burgerlijk Wetboek op. De regel van de verkrijging bij staken, ook als afstammelingen bij plaatsvervulling tot de nalatenschap komen, wordt immers in het gewijzigde artikel 743 opgenomen (zie artikel 16).

Artikel 14 bevestigt dat er geen plaatsvervulling is in de opgaande lijn, noch ten voordele van de afstammelingen van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende levensgenoot.

L'intervenante renvoie aux développements concernant la spécificité du droit successoral du conjoint survivant.

L'article 15 concerne l'article 742 du Code civil et la substitution en ligne collatérale.

L'article 16 vise à insérer la règle de l'héritage par souche en cas de substitution dans l'article 743.

L'article 744 proposé à l'article 17 reformule l'alinéa 2 de l'article 744 actuel, dans la mesure où la substitution en cas de renonciation n'est pas une possibilité mais bien une règle du droit successoral légal prévue par la loi.

L'article 18 règle les effets de la renonciation. La substitution l'emporte sur l'accroissement aux cohéritiers du renonçant.

De cette manière, on instaure la possibilité d'un saut de génération en deux étapes. Une première décision émane de la personne qui est appelée à la succession; elle décidera si elle accepte la succession ou y renonce. Si elle y renonce, ses enfants ont la possibilité de venir à la succession par substitution, tout en gardant naturellement la possibilité d'y renoncer. La renonciation n'en fait pas automatiquement des héritiers.

L'article 19 abroge l'article 787 du Code civil qui exclut la substitution en cas de renonciation.

Les articles 20 à 22 visent à adapter les règles relatives au rapport des dons en cas de renonciation et au rapport de dons que les enfants de l'héritier ont obtenus aux nouvelles règles à insérer en matière de substitution en cas de renonciation et en cas d'indignité.

Le rapport vise à rétablir l'égalité entre héritiers. Lors de la détermination du mode de partage de la succession, il sera tenu compte de tout ce que les héritiers ont déjà reçu. Que se passe-t-il si un des enfants qui a déjà reçu quelque chose ne vient pas personnellement à la succession, parce qu'il est prédécédé, décédé simultanément, a renoncé ou est indigne? La question qui se pose alors est celle de la situation de l'enfant qui vient à sa place. L'enfant doit-il alors rapporter? Ce dernier n'a en effet rien eu.

La raison pour laquelle le rapport est tout de même prévu est que les autres héritiers ne peuvent pas être lésés. Ils ont droit à leur part et le fait que leur frère ou soeur soit décédé(e) ou ait renoncé ne peut leur porter préjudice.

L'article 23 rectifie une petite anomalie. L'article 953 du Code civil dispose que les donations peuvent être révoquées pour cause de survenance d'enfants. Ce

Spreekster verwijst naar de toelichting met betrekking tot de specificiteit van het erfrecht van de langstlevende echtgenoot.

Artikel 15 betreft artikel 742 van het Burgerlijk Wetboek en de plaatsvervulling in de zijlijn.

Artikel 16 sterkt ertoe de regel van vererving per staak in geval van plaatsvervulling op te nemen in artikel 743.

Het in artikel 17 voorgestelde artikel 744 herformuleert het tweede lid van het huidige artikel 744, in de zin dat plaatsvervulling bij verwerping geen mogelijkheid is, maar een bij wet bepaalde regel van wettelijk erfrecht.

Artikel 18 regelt de gevolgen van de verwerping. Plaatsvervulling gaat voor op aanwas naar de mede-erfgenaamen van de verwerper.

Men bouwt aldus de mogelijkheid in van een generatiesprong in twee stappen. Een eerste beslissing komt van de persoon die tot de nalatenschap is geroepen; hij zal beslissen of hij de nalatenschap aanvaardt of verwerpt. Indien hij verwerpt krijgen zijn kinderen de gelegenheid om bij plaatsvervulling op te komen, maar zij behouden uiteraard de mogelijkheid te verwerpen. De verwerping maakt hen niet automatisch tot erfgenaam.

Artikel 19 heft artikel 787 van het Burgerlijk Wetboek, dat plaatsvervulling bij verwerping uitsluit, op.

De artikelen 20 tot 22 behelzen de aanpassing van de regels van de inbreng van giften in geval van verwerping en de inbreng van giften die de kinderen van de erfgenaam hebben gekregen aan de nieuw in te voeren regels inzake plaatsvervulling bij verwerping en bij onwaardigheid

De inbreng strekt ertoe de gelijkheid tussen erfgenaamen te herstellen. Bij het bepalen van de manier om de nalatenschap te verdelen zal men rekening houden met al wat de erfgenaamen reeds hebben gekregen. Wat als één van de kinderen die reeds iets heeft gekregen niet zelf tot de nalatenschap komt, omdat hij vooroverleden is, gelijktijdig overleden, verworpen heeft of onwaardig is? Dan rijst de vraag wat de situatie is voor het kind dat in zijn plaats komt. Moet het kind dan ook inbrengen? Hij heeft immers niets gehad.

De reden waarom toch in inbreng is voorzien, is dat de andere erfgenaamen niet mogen worden benadeeld. Zij hebben recht op hun deel en het feit dat hun broer is overleden of verworpen heeft, kan hen niet schaden.

Artikel 23 zet een schoonheidsfoutje recht. In artikel 953 van het Burgerlijk Wetboek staat dat schenkingen kunnen worden herroepen wegens de

n'est plus possible depuis 1987. Les mots « pour cause de survenance d'enfants » sont supprimés.

Les articles 24 à 27 concernent la révocation de donations. Il peut s'agir en l'espèce de donations entre vifs mais aussi de legs. Les motifs de révocation n'ont pas changé. La justification indique clairement pourquoi ils n'ont pas été modifiés. Par contre, ce qui a été modifié est le mode de calcul, pour la révocation des donations, du délai d'un an au cours duquel la demande doit être introduite. Il a en effet été constaté dans la doctrine que le délai ne peut commencer à courir qu'après que le fait est connu.

Les articles 28 et suivants concernent une série de dispositions du droit matrimonial.

L'article 28 adapte l'article 1429 du Code civil afin de lever la discordance entre cet article et l'article 299 du Code civil. À l'article 1429, les dispositions qui ne sont d'application qu'après le divorce sont abrogées.

Les articles 29, 30 et 31 concernent les avantages que l'on obtient par un contrat de mariage. Ces avantages ne sont pas considérés comme des donations et ne peuvent donc pas être révoqués pour cause d'ingratitudo. Ils ne sont pas transmis aux héritiers non plus. L'on ne peut donc pas être frappé d'indignité successorale. On a donc prévu d'instaurer une indignité qui a pour effet de supprimer ces avantages si le conjoint survivant est indigne d'hériter ou serait indigne d'hériter au cas où il serait héritier.

L'article 29 comble une lacune dans le droit actuel à propos du sort des avantages matrimoniaux en cas de décès si le conjoint est indigne.

Le survivant est appelé pour recevoir plus de la moitié des acquêts. Qu'en est-il s'il est indigne ? Dans ce cas, il ne reçoit que la moitié.

Que se passe-t-il s'il est prévu dans le contrat de mariage que la clé de répartition est de 75-25 % ? Le conventionnel est prioritaire s'il s'agit de moins de la moitié. Dans ce cas, le survivant ne recevra que 25 %.

L'article 30 concerne le préciput. Pour l'intervenant, le préciput est une affaire conventionnelle; il doit être stipulé et il paraît donc logique de stipuler quand et dans quelles circonstances il produit ses effets.

L'article 31 vise à formuler de la même manière la clause dite de Cendrillon à l'égard tant du conjoint survivant que du cohabitant légal survivant.

Les articles 32 et 33 concernent les modifications du Code pénal.

geboorte van kinderen. Dit kan niet meer sinds 1987. De woorden « wegens de geboorte van kinderen » worden geschrapt.

Artikel 24 tot 27 betreft de herroeping van giften. Het kan hier gaan om schenkingen bij levenden maar ook om legaten. De gronden voor herroeping zijn niet veranderd. De verantwoording geeft duidelijk aan waarom hieraan niet wordt geraakt. Wat wel is gewijzigd, is de wijze van berekening, voor de herroeping van giften, van de termijn van één jaar binnen welke de vordering dient te worden ingesteld. In de rechtsleer werd immers vastgesteld dat de termijn pas kan beginnen te lopen nadat het feit bekend is.

Artikel 28 en volgende betreffen een aantal bepalingen uit het huwelijksvermogensrecht.

Artikel 28 past artikel 1429 van het Burgerlijk Wetboek aan om de discrepantie tussen dat artikel en artikel 299 van het Burgerlijk Wetboek op te heffen. In artikel 1429 worden de bepalingen opgeheven die enkel gelding hebben na echtscheiding.

In de artikelen 29, 30 en 31 gaat het om de voordelen die men via een huwelijkscontract krijgt. Die voordelen worden niet als schenkingen beschouwd en kunnen dus niet worden herroepen wegens ondankbaarheid. Deze voordelen worden ook niet vererfd. Men kan dus niet erfwaardig zijn. Aldus werd hier een onwaardigheid ingebouwd, waardoor deze voordelen komen te vervallen indien de langstlevende echtgenoot onwaardig is om te erven of onwaardig zou zijn om te erven mocht deze erfgenaam zijn.

Artikel 29 vult een leemte op in het actuele recht over het lot van huwelijksvoordelen bij overlijden in het geval van een onwaardige echtgenoot.

De langstlevende is geroepen om meer dan de helft van de aanwinsten te krijgen. Wat als hij/zij onwaardig is ? Dan krijgt hij slechts de helft.

Wat als er in het huwelijkscontract is voorzien dat de verdeelsleutel 75-25 % is. Het conventionele gaat voor als het minder dan de helft is. In dat geval zal de langstlevende dan slechts 25 % krijgen.

Artikel 30 betreft de vooruitmaking (preciput). Voor spreekster is de vooruitmaking een conventionele zaak; de vooruitmaking moet worden bedongen en het lijkt dan ook logisch te bedingen wanneer en in welke omstandigheden deze uitwerking krijgt.

Artikel 31 strekt ertoe de assepoesterregel zowel ten aanzien van de langstlevende echtgenoot als ten aanzien van de langstlevende wettelijk samenwonende levensgenoot parallel te verwoorden.

Artikel 32 en 33 betreffen wijzigingen van het Strafwetboek.

Concernant ces articles, l'intervenante renvoie à la modification de l'article 727 du Code civil (article 8).

L'intervenante conclut que le texte à l'examen présente l'avantage d'être cohérent, ce qui n'est pas aisément en droit successoral où les modifications apportées à un article ont souvent des conséquences pour d'autres dispositions.

III. DISCUSSION

M. Torfs insiste sur l'importance du texte à l'examen, qui permet de réaliser simultanément les trois objectifs suivants :

— La loi est mise à jour sur le plan moral, mais sans intention moralisatrice. Aucune signification d'ordre moral n'est conférée à la notion d'indignité, afin d'éviter que n'importe quelle indignation puisse donner lieu à une exclusion de l'héritage. D'autres notions sont aussi dépourvues de tout aspect moral, telles que le pardon auquel aucun sens religieux n'a heureusement été attribué. Un degré d'objectivité élevé est garanti de la sorte.

— La sécurité juridique constitue le deuxième point important. Il est nécessaire aussi de faire la clarté sur l'indignité, aussi bien après l'acte visé qu'avant celui-ci jusqu'à un certain point. Dans ce sens, il est bon de ne pas conférer un trop grand pouvoir au juge. Si l'appréciation du juge était déterminante, l'unité de la jurisprudence poserait beaucoup de problèmes. En effet, la Cour de cassation ne serait jamais en mesure d'homogénéiser la jurisprudence après que le juge a prononcé un jugement de valeur en matière d'indignité. Cela créerait une casuistique désordonnée basée sur la sensibilité morale du juge en question. La Cour de cassation ne pourrait pas rectifier le tir, puisqu'il s'agirait toujours de questions de fait et non de questions juridiques.

— Le troisième point concerne l'orthodoxie juridique qui est préservée dans deux domaines. Premièrement en ce qui concerne l'interférence entre le droit civil et le droit pénal. Il n'est pas possible d'habiliter le juge civil à prononcer certains jugements, alors qu'il devrait en réalité disposer des moyens du juge pénal à cet effet, y compris au stade de l'instruction. Deuxièmement, l'orthodoxie juridique consiste à continuer à appliquer correctement d'anciennes figures juridiques, telles que la substitution. Toutes les mesures ont été prises pour empêcher que le bateau prenne l'eau et coule après l'ouverture d'un hublot.

Mme Stevens salue l'excellent travail qui a été réalisé par le groupe de travail « Droit successoral ». Elle remercie aussi la professeur Casman à titre

Met betrekking tot deze artikelen verwijst spreeker naar de wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek (artikel 8).

Spreeker besluit dat voorliggende tekst het voordeel heeft coherent te zijn. Dit is niet evident in het erfrecht, waar het sleutelen aan één artikel vaak ook gevolgen heeft voor andere bepalingen.

III. BESPREKING

De heer Torfs onderstrept het belang van voorliggende tekst. Volgende drie doelstellingen worden gelijktijdig gerealiseerd :

— Er komt een morele upgrading van de wet, echter zonder te moraliseren. Er wordt geen morele invulling gegeven van het begrip onwaardigheid, waarbij elke vorm van verontwaardiging zou kunnen leiden tot een uitsluiting van de erfenis. Moralisering wordt ook vermeden bij andere begrippen, zoals vergiffenis, dat gelukkig geen theologische invulling heeft gekregen. Een grote mate van objectiviteit wordt hier ingeschreven.

— Een tweede belangrijk punt is de rechtszekerheid; het is belangrijk dat er ook duidelijkheid bestaat over de onwaardigheid, zowel na als tot op zekere mate voor de daad. In die zin is het goed dat de rechter geen al te grote macht krijgt toebedeeld. Indien de beoordeling door de rechter wel centraal zou staan, zou men heel wat problemen krijgen op het vlak van de eenheid van rechtspraak. Het Hof van Cassatie zou immers nooit in staat zijn de eenheid te brengen na een waardeoordeel geveld door de rechter met betrekking tot de onwaardigheid. Dit zou leiden tot een rommellijke casuïstiek gebaseerd op het morele aanvoelen van de rechter in kwestie. Het Hof van Cassatie zou dit niet kunnen corrigeren, aangezien het steeds om feitenkwesties zou gaan, en niet om juridische kwesties.

— Een derde punt is de juridische orthodoxie die op twee terreinen is bewaard, enerzijds op het vlak van de interferentie tussen burgerlijk recht en strafrecht. Het is niet mogelijk om de burgerlijke rechter een aantal oordelen te laten vellen, waarvoor hij eigenlijk over het apparaat van de strafrechter zou moeten beschikken, ook op het niveau van het onderzoek. Anderzijds situeert de juridische orthodoxie zich op het vlak van het correct blijven toepassen van oude rechtsfiguren zoals de plaatsvervulling. Alle maatregelen zijn genomen om te verhinderen dat het schip, door het openzetten van een patrijspoort, water zou maken en zinken.

Mevrouw Stevens juicht het zeer goede werk toe dat in de werkgroep « Erfrecht » is geleverd. Zij bedankt ook professor Casman op persoonlijke titel voor de

personnel pour sa remarquable participation. Avec le texte à l'examen, la commission dispose d'une bonne base pour poursuivre le travail. L'intervenante espère que ce travail pourra être terminé rapidement, compte tenu de la cohérence du texte en question. De plus, le texte fait l'objet d'un consensus au sein du groupe de travail et représente assurément un grand pas en avant vers la modernisation du droit successoral.

IV. PREMIERE DISCUSSION DES ARTICLES

La discussion des articles 1^{er} à 33 est menée sur la base de l'amendement global n° 12 (doc. Sénat, n° 5-550/3).

Intitulé

Amendement n° 13

L'amendement n° 13 déposé par Mme Taelman et consorts (doc. Sénat, n° 5-550/4) remplace l'intitulé de la proposition dans le but de faire correspondre la terminologie au contenu de la loi tel que proposé à l'amendement n° 12.

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas d'observations.

Article 2

Mme Taelman explique que l'article 203, § 2, règle l'obligation alimentaire qui incombe au beau-parent survivant et ce, en vertu de la clause dite de Cendrillon.

M. Torfs précise que cette disposition concerne l'indignité au moment du décès. La question est de savoir si cette indignité a également des répercussions avant le décès. L'intervenant cite l'exemple de la créance alimentaire entre les enfants et les parents. Celle-ci peut-elle faire l'objet d'une déchéance? Dans la jurisprudence, on reconnaît parfois qu'il existe une obligation de respect mutuel, et parfois non. Le texte à l'examen porte sur l'effet de l'indignité après le décès; il ne précise donc pas quels sont ses répercussions, financières ou autres, du vivant de l'intéressé. Ne faudrait-il pas combler cette lacune?

Mme Casman répond qu'aussi bien dans la proposition de loi initiale que dans l'amendement global, on est parti expressément du principe que la réglementation se limiterait à l'indignité après le décès. En

zeer goede input die zij heeft geleverd. De voorliggende tekst vormt een goede basis voor de commissie om hierop verder te werken. Spreekster hoopt dat dit snel kan gaan, gelet op de coherentie van voorliggende tekst. Bovendien is er binnen de werkgroep consensus over de tekst, die ongetwijfeld een hele stap vooruit betekent in de richting van een modernisering van het erfrecht.

IV. EERSTE ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

De besprekking van de artikelen 1 tot 33 wordt gevoerd op basis van globaal amendement nr. 12 (stuk Senaat, nr. 5-550/3)

Opschrift

Amendement nr. 13

Amendement nr. 13 van mevrouw Taelman c.s. (stuk Senaat, nr. 5-550/4) vervangt het opschrift, teneinde de terminologie te laten overeenstemmen met de inhoud van de wet, zoals voorgesteld in amendement nr. 12.

Artikel 1

Geen opmerkingen.

Artikel 2

Mevrouw Taelman legt uit dat artikel 203, § 2, de onderhoudsverplichting regelt die ten laste van de langstlevende stiefouder wordt gelegd, de zogenaamde Assepoesterregel.

De heer Torfs stipt aan dat deze bepaling de onwaardigheid betreft op het ogenblik van het overlijden. De vraag rijst of er ook repercussies zijn die verbonden zijn aan deze onwaardigheid op het ogenblik dat er nog geen overlijden is. Spreeker haalt het voorbeeld aan van de onderhoudsbijdrage tussen kinderen en ouders. Komt deze al dan niet te vervallen? Sommige rechtspraak erkent dat er een wederzijdse plicht is op respect, anderen niet. De tekst betreft de onwaardigheid die een rol speelt na het overlijden, en er wordt dus niets bepaald over de rol van de onwaardigheid en de financiële repercussies ervan tijdens het leven van de betrokkenen. Moet deze lacune niet worden opgevangen?

Mevrouw Casman antwoordt dat, zowel bij het oorspronkelijke wetsvoorstel als bij het globaal amendement, uitdrukkelijk als standpunt werd ingenomen dat de regeling zich zou beperken tot de onwaardig-

effet, la problématique du comportement indigne du créancier d'aliments envers le débiteur d'aliments dépasse largement ce cadre. Elle implique d'autres aspects que les faits évoqués ici et les effets que l'on veut y conférer en ce qui concerne la succession et les obligations alimentaires qui peuvent être dues dans le cadre de la succession. Il existe effectivement une lacune à propos des effets d'un comportement indigne, par exemple lorsqu'un parent estime ne pas être traité respectueusement après un divorce, parce qu'on ne le tient par exemple pas informé des études des enfants qu'il contribue pourtant à financer. Cependant, la définition d'un comportement convenable ou correct à l'égard du débiteur d'aliments est une question qu'il serait préférable de traiter séparément. En tout cas, il ne semble pas opportun de régler partiellement la question de l'indignité dans le cadre d'une créance alimentaire du vivant de la personne.

M. Torfs maintient que le texte à l'examen peut tout de même avoir une influence indirecte sur la manière dont la situation est interprétée du vivant de l'intéressé. La jurisprudence pourrait se baser sur la disposition à l'examen pour décréter que l'obligation alimentaire du vivant de l'intéressé disparaît aussi dans les circonstances visées. Voilà l'effet indirect que pourrait avoir cet article.

Mme Taelman indique que l'on a choisi de régler uniquement les conséquences liées à un décès, et pas les conséquences qu'un comportement incorrect peut avoir du vivant de la personne.

Article 3

Mme Taelman précise que cet article complète l'article 205bis du Code civil en ce qui concerne deux obligations alimentaires pouvant être mises à charge de la succession. La première de ces obligations alimentaires est celle qui peut être due au conjoint du défunt, même séparé de corps, si celui-ci est dans le besoin au moment du décès.

La deuxième obligation alimentaire peut être invoquée par les parents du défunt, qui perdent tout ou partie de leurs droits successoraux au bénéfice de l'époux du défunt, s'ils sont dans le besoin au moment du décès.

Celui qui est indigne d'hériter est également indigne de réclamer des aliments à charge de la succession.

M. Mahoux s'interroge quant aux termes « veuve du défunt »

heid na overlijden. De vraag naar onwaardig gedrag van een onderhoudsgerechtigde ten aanzien van een onderhoudsplichtige reikt immers veel verder en behelst andere aspecten dan de hier aangehaalde feiten en de gevolgen die men eraan wil verbinden ten aanzien van de nalatenschap en de onderhoudsplichten die ten aanzien van de nalatenschap kunnen worden ingeroepen. Er is inderdaad een leemte met betrekking tot het effect van onwaardig gedrag, bijvoorbeeld bij omstandigheden waarbij een ouder na een echtscheiding vindt dat er niet eerbiedig met hem wordt omgegaan, omdat hij bijvoorbeeld niet wordt ingelicht over de studies van de kinderen, terwijl hij er wel moet voor betalen. Wat men mag verwachten als behoorlijk of betrouwbaar gedrag als onderhoudsplichtige is echter een probleem dat best apart wordt bekeken. Een partiële regeling van de onwaardigheid ten aanzien van een onderhoudsplicht bij leven lijkt in elk geval geen goed idee.

De heer Torfs blijft erbij dat voorliggende wet toch onrechtstreeks een invloed kan hebben op hoe de situatie tijdens het leven wordt geïnterpreerd. De rechtspraak kan zich baseren op voorliggende bepaling om te stellen dat er in de genoemde omstandigheden ook geen onderhoudsplicht meer is bij leven. Dit kan de onrechtstreekse consequentie zijn van dit artikel.

Mevrouw Taelman wijst erop dat de optie werd genomen om enkel de gevolgen die verband houden met een overlijden te regelen, en niet de gevolgen van oneerbiedig gedrag tijdens het leven.

Artikel 3

Mevrouw Taelman stipt aan dat deze bepaling een aanvulling van artikel 205bis beoogt met betrekking tot twee onderhoudsverplichtingen die ten laste van de nalatenschap kunnen worden gelegd : de eerste onderhoudsverplichting kan worden ingeroepen door de echtgenoot van de overledene, al was hij gescheiden van tafel en bed, indien hij ten tijde van het overlijden behoeftig is.

De tweede onderhoudsverplichting kan worden ingeroepen door de ouders van een overledene, die een deel of het geheel van hun erfrechten ten voordele van de echtgenoot van de overledene verliezen, indien ze ten tijde van het overlijden behoeftig zijn.

Wie onwaardig is om te erven kan geen aanspraak maken op een onderhoudsuitkering ten laste van de nalatenschap.

De heer Mahoux stelt zich vragen over de term « weduwe van de overledene ».

Mme Taelman indique que la question des effets à l'égard des enfants est réglée dans une autre disposition.

Les articles 4, 5 et 6 ont déjà été commentés.

Article 7

Amendement n° 22

M. Torfs estime qu'on ne voit pas exactement ce qu'on veut dire ici. S'agit-il du parent qui est indigne vis-à-vis de l'enfant ou d'un parent indigne par lui-même ? Ne serait-il pas préférable d'ajouter la disposition projetée à l'article 384 ?

Mme Casman répond que si le principe est mentionné à l'article 387, c'est parce que cet article précise sur quels biens il n'y a pas de droit de jouissance. Les autres modalités figurent, elles, à l'article 730.

M. Torfs demande si l'on a un droit de jouissance lorsqu'on est, en tant que parent, indigne vis-à-vis de l'enfant.

Mme Casman répond que dans ce cas, il ne peut plus être question d'un droit de jouissance à l'égard des biens de l'enfant, puisque celui-ci serait décédé. En effet, le droit de jouissance est exercé sur les biens de l'enfant tant que celui-ci est mineur.

M. Torfs cite l'exemple dans lequel une peine est prononcée contre le parent pour viol sur l'enfant. Dans ce cas de figure, l'enfant n'est pas décédé. Le parent conserve-t-il dans ce cas le droit de jouissance ?

Mme Casman renvoie à la remarque de l'intervenant précédent concernant l'article 2. L'exemple cité concerne des circonstances qui entraînent l'indignité mais qui peuvent déjà se produire du vivant de l'intéressé. A propos de l'article 2, M. Torfs se demandait quelles étaient les conséquences de tels faits en matière d'obligation alimentaire; pour l'article en discussion, il s'interroge sur les effets en ce qui concerne le droit de jouissance.

Mme Taelman estime que le cas du viol évoqué dans l'exemple ne donne pas lieu à une indignité d'office. C'est au juge qu'il appartiendra de décider si la conséquence du délit est l'indignité, dont il n'est question, par définition, qu'en cas de décès. Le juge devrait également avoir la possibilité de décider, au même moment, que le droit de jouissance s'éteint, lui aussi. Mais dans ce cas, on s'écarte de la philosophie qui sous-tend le texte à l'examen, qui consiste à régler les conséquences après le décès.

Mme Casman souligne que dans une telle situation, le juge prendra peut-être aussi des mesures de

Mevrouw Taelman stipt aan dat de gevolgen ten opzichte van de kinderen in een andere bepaling worden geregeld.

Artikelen 4, 5 en 6 werden reeds eerder toegelicht.

Artikel 7

Amendement nr. 22

De heer Torfs meent dat het niet duidelijk is wat hier precies wordt bedoeld. Gaat het om de ouder die onwaardig is ten aanzien van het kind, of om een ouder die op zichzelf onwaardig is. Is het niet beter de bepaling toe te voegen in artikel 384 ?

Mevrouw Casman antwoordt dat het principe onder artikel 387 wordt vermeld omdat dit artikel bepaalt op welke goederen er geen vruchtgenot is. De nadere regeling wordt dan wel opgenomen in artikel 730.

De heer Torfs vraagt of men vruchtgenot heeft wanneer men als ouder onwaardig is ten aanzien van het kind ?

Mevrouw Casman antwoordt dat er in dat geval geen sprake meer kan zijn van het vruchtgenot van het kind, aangezien het kind dan is overleden. Het vruchtgenot wordt immers uitgeoefend op de goederen van het kind zolang het kind minderjarig is.

De heer Torfs haalt het voorbeeld aan waarbij een straf wordt uitgesproken tegen de ouder, wegens verkrachting van het kind. Het kind is dan niet overleden. Blijft het vruchtgenot van de ouder dan gelden ?

Mevrouw Casman verwijst naar de opmerking van vorige spreker op artikel 2. Het aangehaalde voorbeeld betreft omstandigheden die leiden tot onwaardigheid, maar zich reeds kunnen voordoen bij leven. In artikel 2 vroeg de heer Torfs naar de gevolgen van dergelijke omstandigheden ten aanzien van een onderhoudsplicht; in dit artikel vraagt de heer Torfs naar de effecten ten aanzien van het vruchtgenot.

Mevrouw Taelman meent dat het voorbeeld van de verkrachting niet leidt tot een ambtshalve onwaardigheid. De rechter zal moeten beslissen of het gevolg van het misdrijf de onwaardigheid is, die per definitie bij overlijden is. De rechter zou ook de mogelijkheid kunnen krijgen om op datzelfde ogenblik te beslissen dat ook het recht op het vruchtgenot vervalt. Dan stapt men wel af van de steeds gehanteerde filosofie dat voorliggende tekst de gevolgen na het overlijden wil regelen.

Mevrouw Casman wijst erop dat in dergelijke situatie misschien ook maatregelen van jeugdbescher-

protection de la jeunesse. À cet égard, le juge de la jeunesse est habilité à priver le parent titulaire de l'autorité parentale de son droit de jouissance sur les biens de l'enfant. Ainsi, selon l'intervenante, il n'est peut-être pas nécessaire de prévoir expressément dans cet article la forclusion du droit de jouissance.

M. Torfs objecte qu'il peut arriver que le juge de la jeunesse ne prononce pas la forclusion du droit de jouissance. On confie ici un rôle au juge dans une matière qui pourrait parfaitement être réglée par la loi. Si l'on est indigne d'hériter, on est aussi, *a fortiori*, indigne d'obtenir l'usufruit des biens de la personne dont on ne peut plus hériter, par définition.

Mme Taelman comprend la préoccupation de l'intervenant précédent, mais elle rappelle qu'il a été explicitement décidé de ne pas régler les conséquences survenant du vivant de la personne concernée. En outre, il existe déjà des procédures de privation du droit de jouissance et il n'est peut-être pas judicieux de conférer des compétences au juge pénal dans ce domaine.

M. Torfs dépose l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 5-550/4) qui vise à étendre les effets de l'indignité d'un parent vis-à-vis de l'un de ses enfants à l'usufruit légal sur les biens de cet enfant.

Article 8

Mme Khattabi s'interroge sur le bien-fondé de l'indignité lorsque celui qui a commis ou tenté de commettre un fait visé à l'article 727, § 1^{er}, n'a pas été condamné du chef de ce fait parce que l'action publique s'est éteinte par son décès. En effet, dans ce cas, la personne est censée être toujours innocente. L'automaticité envisagée par la disposition proposée est discutable sur le plan des principes.

Mme Casman précise que la situation envisagée est celle d'un drame familial où, par exemple, un époux tue son épouse et se suicide ensuite. Dans ce cas, il aurait été choquant que les parents de l'époux recueillent la succession de leur fils incluant la succession de l'épouse assassinée.

Mme Khattabi comprend la mesure envisagée dans le cas cité mais estime que la formulation de l'article 727, § 1^{er}, 2^o, proposé est très large et comprend des cas où la personne est décédée autrement que par suicide.

M. Mahoux souhaite avoir des précisions quant au mode d'extinction de l'action publique. Il rappelle que l'extinction de l'action publique n'implique pas de

ming zullen worden genomen. De jeugdrecht heeft hierbij de bevoegdheid het recht op het genot van de goederen van het kind te ontnemen in hoofde van de ouder-titularis van het ouderlijk gezag. Aldus lijkt het spreekster misschien niet nodig in dit artikel uitdrukkelijk te voorzien dat het vruchtgenot vervalt.

De heer Torfs werpt op dat het kan voorkomen dat de jeugdrecht het verval van vruchtgenot niet uitspreekt. Men geeft hier een rol aan de rechter, terwijl deze materie perfect wettelijk kan worden geregeld. Als men onwaardig is om te erven, is men *a fortiori* ook onwaardig om het vruchtgenot te krijgen van de goederen van deze persoon van wie men per definitie niet meer kan erven.

Mevrouw Taelman begrijpt de bezorgdheid van vorige spreker, maar wijst erop dat de uitdrukkelijke keuze werd gemaakt om de gevolgen tijdens het leven niet te regelen. Bovendien bestaan er reeds procedures om het vruchtgenot te laten ontnemen en is het misschien niet verstandig de strafrechter hierbij bevoegdheden te geven.

De heer Torfs dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 5-550/4) dat tot doel heeft de gevolgen van de onwaardigheid van een ouder ten aanzien van één van zijn kinderen door te trekken tot het vruchtgenot op de goederen van dit kind.

Artikel 8

Mevrouw Khattabi heeft vragen bij de grondheid van de onwaardigverklaring wanneer degene die een feit bedoeld in artikel 727, § 1, heeft gepleegd of trachten te plegen niet om dit feit werd veroordeeld omdat de strafvordering vervallen is door zijn overlijden. In dat geval wordt deze persoon immers nog steeds onschuldig geacht. De automatische werking van de voorgestelde bepaling is principieel betwistbaar.

Mevrouw Casman preciseert dat men het geval beoogt van een familiedrama, bijvoorbeeld wanneer een echtgenoot zijn vrouw doodt en vervolgens zelfmoord pleegt. In zo'n geval zou het choquant zijn als de ouders van de echtgenoot de erfenis van hun zoon met inbegrip van de erfenis van de vermoorde echtgenote ontvangen.

Mevrouw Khattabi begrijpt dat men deze maatregel wil nemen in het voornoemde geval, maar meent dat de formulering van het voorgestelde artikel 727, § 1, 2^o, erg ruim is en ook de gevallen dekt waarbij de persoon niet door zelfmoord is overleden.

De heer Mahoux wenst nadere uitleg over het vervallen van de strafvordering. Hij herinnert eraan dat het vervallen van de strafvordering geen erkenning

reconnaissance de culpabilité par un acte quelconque. Par conséquent, il y aurait potentiellement une difficulté.

M. Delpérée se demande ce qu'il advient si la personne ne se suicide pas mais tombe malade et décède.

Mme Taelman ne pense pas que cet article ouvre la boîte de Pandore. Il s'agit en effet toujours d'un auteur qui a commis des faits énumérés de manière limitative (attentat à la pudeur ayant entraîné la mort [article 376] ou homicide [article 393]), qui ont entraîné le décès de la victime, dont l'auteur aurait hérité.

Mme Khattabi précise que son propos ne vise pas tant la nature de l'acte posé par celui qui serait susceptible d'être exclu de la succession mais plus le fait qu'il n'ait pas été jugé et qu'il est par conséquent toujours présumé innocent.

Mme Faes souligne que l'article 9 dispose que l'indignité est prononcée sur réquisition du procureur du Roi. Une certaine garantie est donc prévue.

Mme Taelman souligne que cet article règle les conséquences au civil d'un fait érigé en infraction. En l'espèce, on ne touche donc pas au droit pénal à proprement parler.

M. Torfs fait référence à l'article 9, § 2, qui dispose que l'indignité visée au § 1^{er}, 2^o, de l'article 8 est prononcée par le juge sur réquisition du procureur du Roi. Confier au procureur du Roi un rôle dans la survenance d'effets de droit civil est le maximum que l'on puisse encore faire, étant donné que l'on ne peut plus agir sur le plan pénal.

L'alternative serait effectivement de prévoir qu'en cas de décès, la présomption d'innocence demeure, même en ce qui concerne les éventuelles conséquences de droit civil.

M. Courtois estime que la procédure proposée, dans laquelle un rôle est confié au procureur du Roi, est correcte.

Mme Casman souligne que l'on ne peut pas partir du principe qu'une action publique pourrait se poursuivre après le décès de l'intéressé. Ce qui est uniquement possible, c'est qu'une personne qui est décédée et qui ne peut dès lors plus être poursuivie au pénal puisse malgré tout, sur le plan civil, être frappée d'indignité successorale. Dans ce cas, les faits commis doivent être invoqués par le procureur du Roi et appréciés par le juge civil. Le souci en l'occurrence est d'éviter qu'une personne hérite dans un cas où cela serait vraiment choquant. Les mots «comme auteur, coauteur ou complice» doivent peut-être être supprimés, car ils pourraient trop faire penser à un procès

van schuld door een daad inhoudt. Er kan dus een probleem ontstaan.

De heer Delpérée vraagt wat er gebeurt als de persoon geen zelfmoord pleegt, maar ziek valt en sterft.

Mevrouw Taelman meent dat dit artikel niet de doos van Pandora opent; het gaat immers steeds over een dader die limitatief vermelde feiten heeft gepleegd (aanranding die de dood heeft veroorzaakt (artikel 376) of doodslag (artikel 393), waarbij het slachtoffer is overleden, en wanneer de dader zou erven van het slachtoffer.

Mevrouw Khattabi preciseert dat zij het niet zozeer had over de aard van de daad van degene die van de erfenis uitgesloten kan worden, maar meer over het feit dat hij niet veroordeeld is en dus nog steeds onschuldig wordt geacht.

Mevrouw Faes wijst erop dat in artikel 9 wordt bepaald dat de onwaardigheid wordt uitgesproken op vordering van de procureur des Konings. Er is dus een zekere garantie vorhanden.

Mevrouw Taelman merkt op dat dit artikel de burgerrechtelijke gevolgen van een strafbaar feit regelt. Men zit dus niet in het strafrecht als dusdanig.

De heer Torfs verwijst naar artikel 9, § 2, waarbij wordt bepaald dat de onwaardigheid als bepaald in § 1, 2^o van artikel 8, door de rechter wordt uitgesproken op vordering van de procureur des Konings. Een rol geven aan de procureur des Konings om burgerrechtelijke gevolgen te doen spelen is het maximum dat men nog kan doen, aangezien men strafrechtelijk niet meer kan ingrijpen.

Het alternatief is inderdaad te stellen dat, bij overlijden, het vermoeden van onschuld steeds blijft gelden, ook in de mogelijk civielrechtelijke gevolgen.

De heer Courtois meent dat de hier voorgestelde procedure, waarbij een rol wordt gegeven aan de procureur des Konings, correct is.

Mevrouw Casman benadrukt dat men er niet van uitgaat dat een strafvordering zou kunnen worden voortgezet na overlijden. Het is enkel mogelijk dat een persoon die is overleden en dus niet meer strafrechtelijk kan vervolgd worden, toch civielrechtelijk onwaardig om te erven kan worden verklaard. De gepleegde feiten dienen dan te worden ingeropen door de procureur des Konings en worden beoordeeld door de civiele rechter. De bekommernis is hier te vermijden dat iemand erft terwijl dit absoluut choquerend zou zijn. De woorden «als dader, mededader of medeplichtige» moeten misschien worden geschrapt omdat deze te veel zouden kunnen verwijzen

pénal. En l'occurrence, il s'agit d'un procès civil qui vise uniquement à la déchéance des droits successoraux.

M. Delpérée partage l'analyse de la préopinante. Il s'interroge par ailleurs sur l'intérêt de maintenir la précision relative au décès comme cause d'extinction de l'action publique; ceci pour éviter toute discussion quant à la nature du décès (suicide, accident, maladie...). Ne faudrait-il par ailleurs pas viser d'autres hypothèses d'extinction de l'action publique ? L'orateur pense par exemple à la prescription.

M. Torfs attire l'attention sur le fait qu'étendre la disposition à la prescription pourrait créer des difficultés. La prescription est d'ordre public. On ne peut pas faire fi de la mécanique pénale pour instaurer coûte que coûte des effets en droit civil.

Le terme «décès» peut se rapporter aussi bien à un suicide qu'à une mort naturelle survenant dans le courant de la procédure. Il ne s'agit pas ici d'une violation de la présomption pénale d'innocence; certes, il faut bien recourir à des catégories pénales pour garantir la sécurité juridique, mais les effets relèvent de la sphère purement civile.

M. Delpérée rappelle que le 2^o renvoie au 1^o.

Mme Casman suggère d'utiliser les termes «ayant commis des faits ayant entraîné la mort» en lieu et place du membre de phrase «un fait mentionné au point précédent» et de ne plus se référer à une catégorie pénale.

M. Delpérée soutient cette suggestion.

Mme Casman rappelle que pour qu'une personne soit déclarée indigne, il faut qu'un juge ait eu la conviction que l'intéressé a commis les actes justifiant l'indignité. Comme le juge pénal ne peut plus se prononcer sur les faits, il revient au juge civil de le faire. Celui-ci sera saisi par le procureur du Roi. Un héritier présomptif ne pourrait intenter une telle action.

Mme Khattabi n'est pas convaincue par cette solution.

M. Torfs plaide en faveur de dispositions strictes, eu égard à la rigidité du droit pénal. S'il s'agit de faits ayant entraîné la mort, il faut qu'il soit indiqué clairement qu'il doit s'agir d'un crime. L'euthanasie et le suicide assisté ne sont en effet pas visés ici. Il s'impose d'être précis.

naar een strafproces. Het gaat hier om een burgerlijk proces dat tot enkel doel heeft het erfrecht te doen vervallen.

De heer Delpérée deelt de analyse van de voorgaande spreekster. Hij heeft trouwens vragen bij het nut om de bepaling betreffende het overlijden als reden voor het vervallen van de strafvordering te behouden, om iedere discussie over de aard van het overlijden (zelfmoord, ongeval, ziekte ...) te voorkomen. Moet men bovendien niet ook andere redenen voor het vervallen van de strafvordering in aanmerking nemen ? Spreker denkt bijvoorbeeld aan de verjaring.

De heer Torfs wijst erop dat een uitbreiding van de bepaling tot de verjaring voor problemen zou kunnen zorgen. De verjaring is van openbare orde. Men mag niet voorbijgaan aan de strafrechtelijke mechanismen om kost wat kost burgerrechtelijke gevolgen in te bouwen.

Met overlijden kan men zowel een zelfmoord bedoelen als een natuurlijk overlijden in de loop van het proces. Het gaat hier niet om een inbreuk op het strafrechtelijk vermoeden van onschuld; men moet wel strafrechtelijke categorieën gebruiken om tot rechtzekerheid te komen, maar de gevolgen zijn zuiver burgerrechtelijk.

De heer Delpérée herinnert eraan dat het 2^o verwijst naar het 1^o.

Mevrouw Casman stelt voor de woorden «die feiten heeft begaan met de dood tot gevolg» te gebruiken in plaats van de woorden «een feit vermeld in het voorgaande punt», en niet meer te verwijzen naar een strafcategorie.

De heer Delpérée is het hiermee eens.

Mevrouw Casman herinnert eraan dat om een persoon onwaardig te verklaren, een rechter ervan overtuigd moet zijn dat de betrokkenen de daden die de onwaardigheid rechtvaardigen, heeft gepleegd. Aangezien de strafrechter zich niet meer over de feiten kan uitspreken, moet de burgerlijke rechter dit doen. Het is de procureur des Konings die hem de zaak voorlegt. Een vermoedelijke erfgenaam kan een dergelijke vordering niet instellen.

Mevrouw Khattabi is niet overtuigd door deze oplossing.

De heer Torfs pleit voor strikte bepalingen gelet op de rigiditeit van het strafrecht. Indien het feiten met de dood tot gevolg betreft, moet duidelijk worden vermeld dat het om een misdaad moet gaan. Euthanasie en hulp bij zelfdoding worden hier immers niet bedoeld. Men moet precies zijn.

Mme Faes cite aussi l'exemple d'un accident de la route. Lorsqu'une personne cause un accident mortel, elle ne le fait en général pas intentionnellement.

M. Mahoux demande des précisions quant au paragraphe 2 proposé. Pourquoi précise-t-on expressément que le pardon doit intervenir après les faits ? Comment concevoir que le pardon pourrait survenir avant les faits ?

Mme Casman précise que le texte résulte d'une analyse comparative de la législation existante aux Pays-Bas et en France. Les faits visés à l'article 727, § 1^{er}, 3^o, proposé, sont des faits qui n'entraînent pas forcément la mort. On a voulu éviter qu'une personne s'engage à l'avance à ne pas invoquer certains faits. Tel est le cas dans la législation française.

M. Torfs souligne que le pardon ne peut pas devenir une notion fourre-tout. Il n'est pas possible d'accorder son pardon dans l'abstrait pour des faits encore à survenir. La notion de pardon est en effet liée à des faits concrets et le pardon ne peut dès lors être accordé qu'après les faits.

M. Mahoux suggère que l'on mentionne expressément les articles du Code pénal à l'article 727, § 1^{er}, 2^o, ce d'autant plus que l'article 728, § 2, y fait référence.

Mme Taelman soutient cette suggestion.

Article 9

Mme Defraigne demande pourquoi l'action en déclaration d'indignité est réservée au procureur du Roi (art. 728, § 2, proposé). Pourquoi un héritier ne pourrait-il pas également demander à un juge de prononcer l'indignité à l'encontre d'un autre héritier ? En l'espèce, l'intérêt particulier, qui n'est pas exclusivement pécuniaire, rejoint l'intérêt général.

Mme Casman précise que la question qui a été soulevée est de savoir pourquoi un héritier présomptif ou un cohéritier ne peut pas, à l'instar du parquet, former une action en déclaration d'indignité. Le paragraphe 2 du texte proposé de l'article 728 réserve ce rôle au parquet.

Mme Faes est d'avis que le § 3 n'exclut pas une action diligentée par les héritiers. Cela ressort du reste aussi des développements. Le paragraphe 2 porte dans ce cas plutôt sur la situation décrite à l'article 727, § 1^{er}.

Mevrouw Faes haalt ook het voorbeeld aan van een verkeersongeval. Wanneer de ene een ongeval veroorzaakt waarbij de andere overlijdt, is dit meestal niet intentioneel bedoeld.

De heer Mahoux vraagt nadere uitleg over de voorgestelde paragraaf 2. Waarom bepaalt men uitdrukkelijk dat de vergiffenis na de feiten moet plaatsvinden ? Hoe zou vergiffenis voor de feiten kunnen plaatsvinden ?

Mevrouw Casman verduidelijkt dat de tekst het resultaat is van een vergelijkende studie van de wetgevingen in Nederland en Frankrijk. De feiten bedoeld in het voorgestelde artikel 727, § 1, 3^o, zijn feiten die niet noodzakelijk de dood tot gevolg hebben. Men heeft willen voorkomen dat iemand zich bij voorbaat ertoe verbindt sommige feiten niet ter sprake te brengen. Dat is het geval in de Franse wetgeving.

De heer Torfs stipt aan dat de vergiffenis geen containerbegrip mag worden. Men kan geen vergiffenis schenken op een abstracte manier voor feiten die nog moeten plaatsvinden. Het begrip vergiffenis is immers aan concrete feiten verbonden en kan pas na de feiten plaatsvinden ; « vergiffenis kan pas na de zonde ».

De heer Mahoux stelt voor dat men uitdrukkelijk de artikelen van het Strafwetboek in artikel 727, § 1, 2^o, zou vermelden, temeer daar artikel 728, § 2, hiernaar verwijst.

Mevrouw Taelman steunt dit voorstel.

Artikel 9

Mevrouw Defraigne vraagt waarom de vordering tot verklaring van onwaardigheid is voorbehouden aan de procureur des Konings (voorgesteld art. 728, § 2). Waarom zou een erfgenaam een rechter ook niet kunnen vragen om de onwaardigheid uit te spreken jegens een andere erfgenaam ? *In casu* sluit het bijzonder belang, dat niet enkel financieel van aard is, aan bij het algemeen belang.

Mevrouw Casman verduidelijkt dat de vraag die werd opgeworpen is waarom een vermoedelijke erfgenaam of een mede-erfgenaam ook niet, naast het parket, de onwaardigheid zou kunnen vorderen. Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 728 bedekt deze rol enkel toe aan het parket.

Mevrouw Faes meent dat § 3 een vordering van de erfgenamen niet uitsluit. Dit blijkt trouwens ook uit de toelichting. Paragraaf 2 heeft dan eerder betrekking op de situatie zoals omschreven in artikel 727, § 1.

Mme Casman objecte que le § 3 se borne à indiquer qui est le juge compétent et ne dit pas qui peut prendre l'initiative.

Mme Taelman estime qu'il faut préciser que le § 3 concerne uniquement la compétence du juge.

C'est un choix à faire : soit on prévoit que seul le parquet peut engager l'action, soit on prévoit que toute personne intéressée peut le faire. En vue d'améliorer la sécurité juridique, le groupe de travail a limité la possibilité d'ester en la matière et l'a réservée au seul ministère public étant donné que ce dernier agit dans l'intérêt général. Il faut éviter d'ouvrir la porte à d'innombrables procédures et litiges entre héritiers.

M. Courtois estime que le paragraphe 3 doit être précisé car il n'interdit pas en l'état actuel du texte qu'un tiers intente également une action.

M. Torfs répond qu'il convient en effet d'affiner le § 3. Soit ce paragraphe doit commencer par les mots «sans préjudice du § 2,», soit il doit être transféré dans le Code judiciaire.

Sur le fond, l'intervenant estime capital de prendre le caractère exceptionnel de l'action en déclaration d'indignité comme point de départ. Si toute personne intéressée est habilitée à ester, le fisc pourrait également le faire.

Article 10

M. Delpérée suggère d'utiliser, dans l'article 729, alinéa 3, proposé, les termes «sa part revient par accroissement» en lieu et place des mots «sa part accroît».

M. Torfs se réfère au dernier membre de phrase de l'alinéa 1^{er} proposé. Qui sont les tiers ayant agi de bonne foi ? S'agit-il des créanciers de l'indigne ou des acquéreurs d'un bien ayant fait l'objet d'une donation à titre d'avance d'hoirie ?

Une deuxième remarque concerne le dernier alinéa. Quelle sera la méthode d'accroissement qui sera appliquée ? L'accroissement repose-t-il sur les degrés d'héritage ou profite-t-il à chacun à parts égales ? En d'autres mots, l'accroissement obéit-il ou non aux mécanismes de ce qui précède ?

Mme Casman répond à la dernière observation que l'accroissement concerne les autres héritiers du même degré. Ils héritent donc de parts égales par tête.

Mevrouw Casman werpt op dat § 3 enkel bepaalt wie de bevoegde rechter is, niet wie het initiatief kan nemen.

Mevrouw Taelman meent dat moet worden verduidelijkt in § 3 dat enkel de bevoegdheid van de rechter betreft.

Het is een te maken keuze of enkel het parket of ook iedere belanghebbende de vordering kan instellen. In de werkgroep beperkte men de vorderingsmogelijkheid enkel tot het openbaar ministerie dat optreedt in het openbaar belang, in functie van een grotere rechtszekerheid. Men mag de deur niet openzetten voor tal van procedures en betwistingen tussen erfgenamen.

De heer Courtois meent dat paragraaf 3 nader moet worden verduidelijkt, want momenteel verbiedt hij in de huidige formulering van de tekst niet dat een derde eveneens een vordering instelt.

De heer Torfs antwoordt dat § 3 inderdaad moet worden verfijnd. Ofwel laat men deze paragraaf aanvangen met de woorden «onvermindert § 2,», ofwel brengt men deze over naar het Gerechtelijk Wetboek.

Inhoudelijk meent spreker dat het belangrijk is het uitzonderlijk karakter van de vordering tot verklaring van onwaardigheid als uitgangspunt te nemen. Indien iedere belanghebbende kan optreden, zou ook de fiscus kunnen optreden.

Artikel 10

De heer Delpérée stelt voor om in het voorgestelde artikel 729, derde lid, in het Frans de bewoordingen «*sa part revient par accroissement*» te gebruiken in plaats van de woorden «*sa part accroît*».

De heer Torfs verwijst naar het laatste zinsdeel van het voorgestelde eerste lid. Wie zijn de derden te goeder trouw ? Bedoelt men de schuldeisers van de onwaardige of de verkrijgers van een goed dat het voorwerp uitmaakte van een schenking als voorschot op erfdeel ?

Een tweede opmerking betreft het laatste lid. Welke methode van aanwas zal worden toegepast ? Stoelt de aanwas op de erfverhoudingen of is het elk bij gelijke delen ? Met andere woorden, volgt de aanwas de mechanismen van wat voorafgaat of niet ?

Mevrouw Casman antwoordt op de laatste bedenking dat de aanwas de andere erfgerechtigen in dezelfde graad betreft. Zij erven dus bij gelijke delen per hoofd.

Le dernier membre de phrase de l'alinéa 1^{er} confirme la théorie de l'« héritier apparent » qui emporte de plus en plus l'adhésion dans le Code civil.

Mme Khattabi constate que le Code civil utilise le terme « représentation ». Faut-il dès lors remplacer à chaque fois ce terme par le mot « substitution » ?

Mme Casman renvoie à l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 5-554/4). L'intervenante a essayé, à l'occasion des modifications proposées, d'harmoniser les notions utilisées dans le Code civil et d'utiliser une terminologie rigoureuse. Ainsi, l'amendement global opère une distinction entre les notions de « successibles » et d'« héritiers ». Un héritier qui renonce à une succession est un successible. Le Code civil mélange parfois ces deux notions. Dans un souci de cohérence il faudrait cependant encore modifier quelques articles du Code civil pour y remplacer la notion de « représentation » par celle de « substitution ».

Article 11

M. Torfs se réfère à son observation relative à l'article 7 concernant le droit de jouissance des biens des enfants.

Mme Casman renvoie à l'amendement n° 22 de M. Torfs (doc. Sénat, n° 5-550/5) dont la justification indique qu'il n'y a pas lieu de répéter le texte proposé par l'amendement n° 12 parce que son contenu figure déjà dans l'article 730.

Il n'est dès lors pas question de le supprimer à l'article 730 proposé.

M. Torfs précise que l'article 11 porte sur les moyens que l'enfant a éventuellement reçus de son grand-parent; l'article 7 concerne, quant à lui, l'indignité directe et doit être amendé.

M. Delpérée fait une remarque sur l'emploi de mots tantôt au singulier tantôt au pluriel — l'enfant/les enfants — mais Mme Casman répond que c'est déjà le cas dans le Code civil.

Article 11/1 (nouveau)

Amendement n° 14

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 14, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 11/1 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 734 du Code civil, le mot « représentation » par le mot « substitution ».

Het laatste zinsdeel van het eerste lid bevestigt de theorie van de schijnerfgenamen, die steeds meer ingang vindt in het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Khattabi stelt vast dat in het Burgerlijk Wetboek de Franse term « *représentation* » wordt gebruikt. Moet men deze term dan telkens vervangen door het woord « *substitution* » ?

Mevrouw Casman verwijst naar amendement nr. 13 (stuk Senaat, nr. 5-550/4). Spreekster heeft in het kader van de voorgestelde wijzigingen getracht om de begrippen in het Burgerlijk Wetboek te harmoniseren en een strikte terminologie te hanteren. Zo maakt het globale amendement een onderscheid tussen « erf-gerechtigden » en « erfgenamen ». Een erfgenaam die een nalatenschap weigert, is een erfge rechtigde. Het Burgerlijk Wetboek gebruikt beide begrippen soms door elkaar. Met het oog op de coherentie binnen de terminologie zou men echter nog enkele artikelen van het Burgerlijk Wetboek moeten wijzigen om er het woord « *représentation* » te vervangen door het woord « *substitution* ».

Artikel 11

De heer Torfs verwijst naar zijn opmerking bij artikel 7 in verband met het vruchtgenot op de goederen van de kinderen.

Mevrouw Casman verwijst naar amendement nr. 22 van de heer Torfs (stuk Senaat, nr. 5-550/5). In de verantwoording wordt gesteld dat de voorgestelde tekst in amendement nr. 12 niet herhaald dient te worden, aangezien de inhoud ervan al voorkomt in artikel 730.

Het kan dan ook niet de bedoeling zijn dit te schrappen in het voorgestelde artikel 730.

De heer Torfs verduidelijkt dat artikel 11 de middelen betreft die het kind eventueel van zijn grootouder heeft gekregen; artikel 7 betreft de directe onwaardigheid en moet worden geamendeerd.

De heer Delpérée maakt een opmerking over het afwisselend gebruik van enkelvoud en meervoud — het kind/de kinderen — maar mevrouw Casman antwoordt dat dit reeds in het Burgerlijk Wetboek het geval is.

Artikel 11/1 (nieuw)

Amendement nr. 14

Mevrouw Taelman c.s. dient een subamendement op amendement nr. 12 in (amendement nr. 14, stuk Senaat nr. 5-550/4) dat ertoe strekt een artikel 11/1 in het wetsvoorstel in te voegen. Dit artikel strekt ertoe in artikel 734 van het Burgerlijk Wetboek het Franse woord « *représentation* » te vervangen door het woord « *sub-*

L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Articles 12 et 13

Pas d'observations.

Article 14

M. Torfs demande si la disposition proposée est bien nécessaire. La substitution ne vaut en effet qu'à l'égard des héritiers, c'est-à-dire le conjoint survivant, le cohabitant légal survivant et les parents. Les descendants visés ici du conjoint ou du cohabitant légal ne sont de toute façon pas héritiers.

Mme Casman estime que la disposition à l'examen a quand même son utilité. La question de la substitution se pose chaque fois qu'un héritier légal ne vient pas à la succession, par exemple en cas de renonciation. Les héritiers légaux sont les parents, le conjoint survivant et le cohabitant légal survivant. Au sein du groupe des parents, il y a toujours substitution à l'égard d'un descendant. Il n'y a pas de substitution à l'égard d'un ascendant. En ce qui concerne les collatéraux, la substitution existe pour les frères et soeurs ainsi que pour les oncles et tantes. Comme la loi prévoit clairement les cas où il y a ou non substitution, l'intervenante juge bon de confirmer qu'il n'y a pas de substitution au profit des descendants du conjoint ou du cohabitant légal. Il est plus clair de le mentionner.

M. Torfs souligne qu'il s'agit ici d'un ajout qui est fait dans la loi. Il n'y a pas non plus, dans les circonstances actuelles, de substitution au profit des descendants du conjoint ou du cohabitant légal.

Mme Casman confirme que la disposition à l'examen figure uniquement dans le texte à des fins de clarté. Même si elle ne figurait pas dans la loi, cela ne changerait rien à la situation.

Articles 15 à 17

Pas d'observations.

Article 17/1 (nouveau)

Amendement n° 15

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amende-

stitution ». Het amendement wil de coherentie in de terminologie van het Burgerlijk Wetboek waarborgen.

Artikelen 12 en 13

Geen opmerkingen.

Artikel 14

De heer Torfs vraagt of deze bepaling wel noodzakelijk is. Plaatsvervulling kan immers alleen bestaan ten aanzien van erfgenamen, dus de langstlevende echtgenoot, de langstlevende wettelijk samenwonende en bloedverwanten. De hier bedoelde afstammelingen van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende zijn sowieso geen erfgenamen.

Mevrouw Casman meent dat voorliggende bepaling toch nuttig is. De vraag van plaatsvervulling rijst telkens een wettelijke erfgenaam niet tot de nalatenschap komt, bijvoorbeeld wegens verwerping. De wettelijke erfgenamen zijn de bloedverwanten, de langstlevende echtgenoot en de langstlevende wettelijk samenwonende. Binnen de groep van de bloedverwanten in rechte lijn is er altijd plaatsvervulling ten aanzien van een afstammeling. Ten aanzien van een ascendent is er geen plaatsvervulling. Ten aanzien van zijverwanten is er plaatsvervulling voor de broers en zusters en de ooms en tantes. Aangezien de wet duidelijk stelt wanneer er plaatsvervulling is en wanneer niet, vond spreekster het gepast te bevestigen dat er geen plaatsvervulling is ten voordele van de afstammelingen van de echtgenoot of de wettelijk samenwonende. Het is duidelijker dit te vermelden.

De heer Torfs stipt aan dat het hier om een toevoeging gaat in de wet. Ook in de huidige omstandigheden vindt er geen plaatsvervulling plaats ten voordele van de afstammelingen van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende.

Mevrouw Casman bevestigt dat voorliggende bepaling enkel voor de duidelijkheid is opgenomen. Indien ze niet in de wet zou zijn opgenomen, zou de toestand dezelfde zijn.

Artikelen 15 tot 17

Geen opmerkingen.

Artikel 17/1 (nieuw)

Amendement nr. 15

Mevrouw Taelman c.s. dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 15,

ment n° 15, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 17/1 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 745 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Article 17/2 (nouveau)

Amendement n° 16

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 16, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 17/1 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 750 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Article 17/3 (nouveau)

Amendement n° 17

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 17, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 17/3 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 751 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Article 17/4 (nouveau)

Amendement n° 18

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 18, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 17/4 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 753 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Article 17/5 (nouveau)

Amendement n° 19

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amende-

Stuk Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 17/1 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 745 van het Burgerlijk Wetboek, het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Artikel 17/2 (nieuw)

Amendement nr. 16

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 16, Stuk Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 17/2 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 750 van het Burgerlijk Wetboek het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Artikel 17/3 (nieuw)

Amendement nr. 17

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 17, Stuk Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 17/3 in te voegen in het wetsvoorstel. Ditt artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 751 van het Burgerlijk Wetboek het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Artikel 17/4 (nieuw)

Amendement nr. 18

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 18, Stuk Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 17/4 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 753 van het Burgerlijk Wetboek het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Artikell 17/5 (nieuw)

Amendement nr. 19

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 19, Stuk

ment n° 19, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 17/5 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 755 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Articles 18 et 19

Pas d'observations.

Article 20

M. Torfs s'interroge sur la *ratio legis* de la distinction qui est faite, dans le dernier membre de phrase, entre «son enfant» et «son descendant».

Mme Casman répond que sont visés ici les petits-enfants ou les arrière-petits-enfants. Il s'agit du rapport de la donation. La règle est que l'on ne doit rapporter que ce que l'on a reçu soi-même, et pas ce que le père ou la mère ni les enfants ou petits-enfants ont reçu. Lorsqu'un grand-père a partagé quelque chose entre ses petits-enfants, la question se pose de savoir si, au décès du grand-père, lorsque les enfants héritent, il faut imputer ce que les petits-enfants ont reçu. La réponse est négative, étant donné que ce qu'ils ont reçu ne fait pas partie de la réserve héréditaire. Seuls ceux qui héritent sont tenus par l'obligation de rapport. Il y a certes des exceptions, notamment lorsqu'ils héritent par substitution.

Articles 21 et 22

Pas d'observations.

Article 22/1 (nouveau)

Amendement n° 20

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 20, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 22/1 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 914 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 17/5 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 755 van het Burgerlijk Wetboek het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Artikelen 18 en 19

Geen opmerkingen.

Artikel 20

De heer Torfs vraagt naar de *ratio legis* van het gemaakte onderscheid, in het laatste zinsdeel, tussen zijn kind of zijn afstammeling.

Mevrouw Casman antwoordt dat men hier de kleinkinderen of achterkleinkinderen bedoelt. Het gaat hier over de inbreng van wat werd geschenken. De regel is dat men slechts moet inbrengen wat men zelf heeft gekregen, niet wat vader of moeder heeft gekregen en niet wat kinderen of kleinkinderen hebben gekregen. Als een grootvader iets heeft verdeeld onder zijn kleinkinderen, rijst de vraag of men, bij het overlijden van de grootvader, wanneer de kinderen erven, dient te verrekenen wat de kleinkinderen al hebben gekregen. Het antwoord is neen, gezien zij buiten erfdeel hebben gekregen. Enkel degenen die erven moeten inbrengen. Er zijn wel uitzonderingen, namelijk indien zij erven bij plaatsvervulling.

Artikelen 21 en 22

Geen opmerkingen.

Artikel 22/1 (nieuw)

Amendement nr. 20

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 20, Stuk Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 22/1 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 914 van het Burgerlijk Wetboek het woord «*qu'ils représentent*» te vervangen door het woord «*auquel ils se substituent*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Article 23

Pas d'observations.

Article 24

M. Torfs renvoie au 2^o, *in fine*. L'action ne peut être intentée que par les héritiers légaux. Mais *quid* des personnes bénéficiaires de dispositions testamentaires ?

Mme Casman répond que la disposition a l'examen a été inférée de la jurisprudence actuelle de la Cour de cassation. La question se pose de savoir qui peut invoquer l'indignité. L'intervenante donne l'exemple d'une personne qui a effectué des donations de son vivant et qui désigne par testament la Fondation Roi Baudouin comme légataire universel. Il n'appartient pas au légataire universel, en l'espèce la Fondation Roi Baudouin, d'invoquer l'indignité. Selon la Cour de cassation, cette règle revêt en effet un caractère par trop familial et est étroitement liée au continuateur de la personne. Les droits y afférents ne peuvent dès lors pas être exercés par les légataires universels. Le texte à l'examen va dans le même sens.

M. Torfs relève que la même règle figure aussi au 3^o. Cela signifie que la personne qui vient à la succession de manière réservataire dans le cadre d'une succession *ab intestato* peut intenter l'action, tandis que les personnes favorisées par testament ne le peuvent pas. Reste à savoir s'il y a lieu de suivre ici la jurisprudence de la Cour de cassation.

Mme Casman objecte que le problème se pose surtout quand le bénéficiaire est une fondation ou une autre ASBL. Faut-il leur donner le droit de se prononcer sur le comportement indigne d'un donataire et de poursuivre la révocation de la donation ? Du reste, que feront-elles de l'argent ? Est-ce souhaitable ?

La distinction qui est faite à l'article 957 existe déjà à l'heure actuelle. Si c'est le donateur qui a engagé la procédure, celle-ci peut être poursuivie par n'importe quel héritier, donc aussi par un légataire universel.

Par contre, seuls les héritiers légaux ont la faculté d'engager la procédure, dès lors que cela suppose une évaluation des actes du donataire envers le donateur.

M. Torfs souligne qu'un argument qui peut jouer est que le testament prime en principe la dévolution légale, sauf pour les héritiers réservataires. L'on renoncerait donc ici à ce principe en reconnaissant *de facto* la suprématie du statut de l'héritier légal par rapport à l'héritier testamentaire.

Artikel 23

Geen opmerkingen.

Artikel 24

De heer Torfs verwijst naar het 2^o, *in fine*. De eis kan enkel worden ingesteld door de wettelijke erfgenamen. Wat echter met de personen ten voordele van wie er testamentaire beschikkingen zijn ?

Mevrouw Casman antwoordt dat de voorliggende bepaling is afgeleid uit de huidige rechtspraak van het Hof van Cassatie. De vraag rijst wie de onwaardigheid mag inroepen. Spreekster haalt het voorbeeld aan van een persoon die schenkingen heeft gemaakt bij leven en testamentair de Koning Boudewijnstichting aanstelt als algemene legataris. Het zou niet de algemene legataris, *in casu* de Koning Boudewijnstichting, toekomen om de onwaardigheid in te roepen. Volgens Cassatie is de regeling immers te zeer familiaal gebonden en verbonden aan de voortzetting van de persoon (*«continuateur de la personne»*) en dit kan niet uitgeoefend worden door algemene legatarissen. Voorliggende tekst ligt in dezelfde lijn.

De heer Torfs merkt op dat dezelfde regeling voorkomt in het 3^o. Dit betekent wel dat de persoon die bij een *ab intestato* overlijden op een reservataire manier tot de erfenis komt, wel kan optreden, terwijl de personen die via een testament worden begunstigd de eis niet kunnen instellen. De vraag rijst of de rechtspraak van het Hof van Cassatie hier moet worden gevuld.

Mevrouw Casman werpt op dat het probleem vooral rijst indien de begunstigde een stichting of een andere VZW is. Moet men deze dan het recht geven te oordelen over het onwaardig gedrag van een begiftigde en te eisen dat de schenking wordt herroepen. En wat zullen zij dan overigens doen met het geld ? Is dat wel gewenst ?

Het onderscheid dat wordt gemaakt in artikel 957 bestaat ook nu reeds. Als de schenker zelf al de procedure had opgestart, kan deze worden voortgezet door om het even welke erfgenaam, dus ook door een algemene legataris.

Daarentegen wordt het opstarten van de procedure, wat een afweging veronderstelt van de daden van de begiftigde ten aanzien van de schenker, enkel aan de wettelijke erfgenamen gelaten.

De heer Torfs stipt aan dat een mogelijk argument is dat men het testament in principe laat primeren op de wettelijke erfopvolging, tenzij het reservataire erfgenamen betreft. Hier zou men dan afstappen van dat principe en een *de facto* suprématie van het statuut van de wettelijke erfgenaam boven de testamentaire erfgenaam erkennen.

Mme Casman ajoute que la jurisprudence de la Cour de cassation sur cette question est assez ancienne. Elle n'est pas vraiment convaincue du bien-fondé de maintenir la notion de «continuateur de la personne». Est-ce encore d'actualité? Il faut cependant faire preuve de clarté et tenir compte du fait qu'un légataire universel peut aussi être une ASBL ou une fondation et que, bien souvent, celle-ci ne dispose pas des informations nécessaires pour apprécier le comportement du donataire. Selon l'intervenante, supprimer la dernière phrase des 2^o et 3^o n'est pas vraiment une option, étant donné le besoin de clarté en l'espèce. N'oublions pas que cette situation peut se produire régulièrement. L'intervenante n'a en revanche aucun avis de principe sur cette question.

M. Torfs estime qu'il faut aussi se demander si l'on envoie un bon signal en se limitant ici aux héritiers légaux, à une époque où l'on va accorder davantage d'importance à la déclaration de volonté individuelle qu'à la continuation de la personne.

Articles 25 et 26

Pas d'observations.

Article 26/1 (nouveau)

Amendement n° 21

Mme Taelman et consorts déposent un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 21, doc. Sénat n° 5-550/4) qui vise à insérer un article 26/1 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, dans l'article 1051 du Code civil, le mot «représentation» par le mot «substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Articles 27 à 30

Pas d'observations.

Article 31

M. Torfs demande s'il ne vaut pas mieux écrire en néerlandais «*in kracht van gewijsde getreden*» plutôt que «*in kracht van gewijsde gegaan*».

Article 32

Mme Faes demande si la décision dont il est question dans la disposition à l'examen ne doit pas,

Mevrouw Casman voegt eraan toe dat de rechtspraak van het Hof van Cassatie daaromtrent wel oude rechtspraak is. Zij is niet echt overtuigd voorstander om het begrip «voortzetting van de persoon» in stand te houden. Is dit nog actueel? Wel moet men duidelijk zijn en rekening houden met het feit dat een algemene legataris ook een VZW of een stichting kan zijn, die vaak niet over de nodige informatie beschikt om het gedrag van de begiftigde te beoordelen. Het is volgens spreekster niet echt een optie om de laatste zin van het 2^o en het 3^o te doen vervallen, vanwege de noodzaak tot duidelijkheid. Men mag niet vergeten dat deze situatie regelmatig kan voorkomen. Spreekster heeft daarentegen geen principieel standpunt over deze kwestie.

De heer Torfs meent dat men ook in overweging dient te nemen of het een goed signaal is zich hier te beperken tot de wettelijke erfenamen, in een tijd waar men meer belang gaat hechten aan de individuele wijsbeschikking dan aan de voortzetting van de persoon.

Artikelen 25 en 26

Geen opmerkingen.

Artikel 26/1 (nieuw)

Amendement nr. 21

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op globaal amendement nr. 12 (amendement nr. 21, Stuk Senaat nr. 5-550/4), dat beoogt een artikel 26/1 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe in de Franse tekst van artikel 1051 van het Burgerlijk Wetboek het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*». Hierdoor wordt de coherentie van de terminologie van het Burgerlijk Wetboek verzekerd.

Artikelen 27 tot 30

Geen opmerkingen.

Artikel 31

De heer Torfs vraagt of in kracht van gewijsde «*getreden*» niet beter is dan in kracht van gewijsde «*gegaan*».

Artikel 32

Mevrouw Faes vraagt of de beslissing waarvan sprake in de voorliggende bepaling niet ook in kracht

elle aussi, être passée en force de chose jugée. Qu'advient-il lorsqu'une personne décède alors que la procédure d'appel est toujours en cours ?

Mme Casman répond qu'à l'article 31, la décision passée en force de chose jugée sert à déterminer le délai de suspension.

L'article à l'examen concerne une décision qui est prise concernant les effets civils d'une peine. En règle générale, celle-ci ne peut sortir ses effets qu'à partir du moment où elle est passée en force de chose jugée. Point n'est besoin de le mentionner explicitement. Il en va de même par exemple à l'article 727.

M. Torfs se réfère à l'article 8. La liste d'articles contenue dans l'article 727, § 1^{er}, 3, proposé, ne correspond pas entièrement à la liste contenue au présent article. Même à l'article 8, le 1^o proposé fait par exemple état de l'article 409, § 4, alors que le 3^o parle de l'article 409 en général.

Mme Casman confirme que la concordance est à vérifier.

Elle précise aussi pourquoi la disposition à l'examen est inscrite à l'article 46 du Code pénal et pas, par exemple, à l'article 31 du Code pénal qui traite des peines supplémentaires qui sont infligées aux personnes jugées coupables et condamnées, par exemple à l'interdiction d'être appelées aux fonctions de tuteur. Il n'était cependant pas possible d'ajouter l'indignité successorale dans cet article, eu égard à la possibilité de pardon. Si l'on veut conserver la possibilité de pardon, cette indignité successorale ne peut être une peine, mais elle peut être un effet civil dont le juge pénal assortit la peine.

Mme Casman relève par ailleurs que le groupe de travail a fait le choix d'une énumération limitative des faits punissables. Cette énumération relativement étroite est justifiée par la volonté d'observer un certain parallélisme avec d'autres dispositions du Code civil relatives aux violences domestiques. C'est un choix politique délibéré.

Article 33

Pas d'observations.

V. DEUXIÈME DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 7

Pas d'observations.

van gewijsde moet zijn getreden. Wat als een persoon overlijdt terwijl de procedure in beroep nog loopt ?

Mevrouw Casman antwoordt dat, in artikel 31, de in kracht van gewijsde getreden beslissing de aanwijzing is voor de termijn van de schorsing.

Het voorliggend artikel betreft een beslissing die wordt genomen over de burgerlijke gevolgen van een straf. Het is de regel dat deze pas uitwerking kan krijgen als ze in kracht van gewijsde is getreden. Dit dient niet uitdrukkelijk te worden bepaald. Dit is bijvoorbeeld ook het geval in artikel 727.

De heer Torfs verwijst naar artikel 8. De lijst van artikelen die in het voorgestelde artikel 727, § 1, 3, is vervat, stemt niet helemaal overeen met de lijst in dit artikel. Ook in artikel 8 zelf wordt bijvoorbeeld in het voorgestelde 1^o gewag gemaakt van artikel 409, § 4, terwijl in het 3^o sprake is van artikel 409 in het algemeen.

Mevrouw Casman beaamt dat de concordantie dient te worden onderzocht.

Tevens verduidelijkt zij waarom men voorliggende bepaling inschrijft in artikel 46 van het Strafwetboek, en niet bijvoorbeeld in artikel 31 van het Strafwetboek, waar sprake is van bijkomende straffen die worden opgelegd bij schuldig bevinden, bijvoorbeeld het verbod om een voogdij op te nemen. Het was echter niet mogelijk de onwaardigheid om te erven in dat artikel in te voegen, gelet op de mogelijkheid van vergiffenis. Als men de mogelijkheid van vergiffenis wil behouden, mag deze onwaardigheid om te erven geen straf zijn, maar wel een burgerlijk gevolg dat door de strafrechter wordt verbonden aan de straf.

Verder merkt mevrouw Casman op dat de werkgroep de keuze heeft gemaakt een limitatieve opsomming te maken van strafbare feiten. Deze opsomming is relatief eng en is ingegeven door een zeker parallelisme met andere bepalingen van het Burgerlijk Wetboek waar sprake is van huiselijk geweld. Dit is een bewuste beleidskeuze.

Artikel 33

Geen opmerkingen.

V. TWEEDE ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 7

Geen opmerkingen.

Article 8

Amendement n° 23 et sous-amendements 30, 33, 41, 42

Mme Taelman dépose l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 5-550/5) qui est un sous-amendement à l'amendement global n° 12. L'auteure propose de remplacer l'article 727, proposé, du Code civil.

Mme Casman souligne qu'à la suite des remarques formulées lors de la première lecture, l'amendement propose de préciser que la peine qui est prononcée est une peine civile, puisque l'auteur des faits est décédé. Il est par ailleurs fait référence au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, aux faits tels que visés aux articles 376, 393 à 397, 401, 404, 409, § 4 du Code pénal. Pour lever toute interrogation quant à la possibilité de renvoyer à des dispositions pénales dans une disposition civile qui circonscrit les faits qui vont amener à l'indignité, l'intervenante cite un extrait de larrêt prononcé par la Cour européenne des droits de l'homme le 1^{er} décembre 2009 dans l'affaire VELCEA ET MAZĀRE contre la ROUMANIE (Requête n° 64301/01) :

«La Cour ne saurait admettre que, à la suite du décès d'une personne, le caractère illicite de ses agissements reste sans effet. Certes, les principes gouvernant la responsabilité pénale d'une personne suspectée d'avoir commis des faits prohibés par la loi pénale et leur application par les autorités nationales empêchaient, à juste titre, une fois le classement sans suite décidé, de continuer à enquêter sur la responsabilité d'Aurel A. après son décès. La Cour ne saurait remettre en question ce principe fondamental du droit pénal national qu'est le caractère personnel et non transmissible de la responsabilité pénale. Il n'en reste pas moins que la reconnaissance formelle, par les autorités, du caractère illicite de tels agissements avant de conclure à une décision de classement de l'affaire déterminée par le décès de la personne concernée devrait constituer, d'une part, un message clair envoyé à l'opinion publique que les autorités ne sont pas disposées à tolérer de tels agissements, et, devrait servir, d'autre part, aux intéressés, dans les prétentions à caractère civil qu'ils peuvent avoir (voir, mutatis mutandis, Niță c. Roumanie, n° 10778/02, § 36, 4 novembre 2008).

Le respect de la vie familiale du requérant aurait exigé la prise en compte des circonstances particulières et, pour ainsi dire exceptionnelles, de l'affaire pour éviter une application mécanique des principes d'interprétation des dispositions de l'article 655, § 1^{er}, du Code civil. La Cour en conclut que, eu égard à la situation très particulière en cause dans la présente affaire (paragraphe 128 ci-dessus), et compte tenu de la marge d'appréciation étroite dont l'Etat défendeur bénéficiait pour une question touchant à la vie

Artikel 8

Amendement nr. 23 en subamendementen nrs. 30, 33, 41, 42

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat nr. 5-550/5), een subamendement op het globaal amendement nr. 12. De indienster stelt voor het voorgestelde artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek te vervangen.

Mevrouw Casman onderstreept dat het amendement, na de opmerkingen die bij de eerste lezing zijn gemaakt, voorstelt te preciseren dat de uitgesproken straf een burgerrechtelijke straf is, aangezien de dader van de feiten overleden is. In § 1, eerste lid, 1^o, wordt overigens verwezen naar de feiten als bedoeld in de artikelen 376, 393 tot 397, 401, 404 en 409, § 4, van het Strafwetboek. Om elke twijfel weg te nemen over de mogelijkheid om in een burgerrechtelijke bepaling, die de feiten die tot onwaardigheid leiden omschrijft, te verwijzen naar strafrechtelijke bepalingen, citeert spreekster een passage uit het arrest van het Europees Hof voor de rechten van de mens van 1 december 2009 in de zaak VELCEA ET MAZĀRE tegen ROEMENIË (Vordering nr. 64301/01) :

«La Cour ne saurait admettre que, à la suite du décès d'une personne, le caractère illicite de ses agissements reste sans effet. Certes, les principes gouvernant la responsabilité pénale d'une personne suspectée d'avoir commis des faits prohibés par la loi pénale et leur application par les autorités nationales empêchaient, à juste titre, une fois le classement sans suite décidé, de continuer à enquêter sur la responsabilité d'Aurel A. après son décès. La Cour ne saurait remettre en question ce principe fondamental du droit pénal national qu'est le caractère personnel et non transmissible de la responsabilité pénale. Il n'en reste pas moins que la reconnaissance formelle, par les autorités, du caractère illicite de tels agissements avant de conclure à une décision de classement de l'affaire déterminée par le décès de la personne concernée devrait constituer, d'une part, un message clair envoyé à l'opinion publique que les autorités ne sont pas disposées à tolérer de tels agissements, et, devrait servir, d'autre part, aux intéressés, dans les prétentions à caractère civil qu'ils peuvent avoir (voir, mutatis mutandis, Niță c. Roumanie, n° 10778/02, § 36, 4 novembre 2008).

Le respect de la vie familiale du requérant aurait exigé la prise en compte des circonstances particulières et, pour ainsi dire exceptionnelles, de l'affaire pour éviter une application mécanique des principes d'interprétation des dispositions de l'article 655, § 1^{er} du code civil. La Cour en conclut que, eu égard à la situation très particulière en cause dans la présente affaire (paragraphe 128 ci-dessus), et compte tenu de la marge d'appréciation étroite dont l'Etat défendeur bénéficiait pour une question touchant à la vie

familiale, un juste équilibre n'a pas été ménagé entre les intérêts du successeur d'Aurel A., d'une part, et les intérêts du requérant, d'autre part.

Il y a donc eu violation de l'article 8 sur ce point. La Cour prend nonobstant acte avec intérêt du récent changement législatif relatif à la clause sur l'indignité successorale dans le nouveau Code civil roumain, changement qui va dans le même sens que son raisonnement exposé ci-dessus ».

En effet, le nouvel article 958 du Code civil roumain relatif à l'indignité de droit prévoit :

« 1. Est indigne de succéder de droit :

a) quiconque est condamné au pénal pour avoir commis une infraction avec l'intention de donner la mort au défunt; (...)

2. Si la condamnation au pénal pour les faits mentionnés au premier alinéa est empêchée par le décès de l'auteur des faits (...), l'indignité opère si lesdits faits sont constatés par une décision de justice civile définitive.

3. L'indignité de droit peut être constatée à tout moment, sur demande de la personne intéressée ou d'office par le tribunal ou par le notaire public, sur la base de la décision de justice d'où ressort l'indignité. »

L'approche actuellement proposée dans l'amendement n° 23 est donc conforme à l'opinion exprimée par la CEDH dans son arrêt du 1^{er} décembre 2009.

M. Delpérée demande s'il faut uniquement envisager l'hypothèse de l'extinction de l'action publique pour cause de décès de la personne présumée coupable ou s'il ne faut pas l'étendre à d'autres causes d'extinction de l'action publique. Il pense notamment à la prescription. C'est l'objet de l'amendement n° 33 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qu'il dépose et qui est un sous-amendement à l'amendement n° 23. L'auteur propose notamment de supprimer, dans le § 1^{er}, 2^o, les mots « par son décès ». Les autres modifications proposées sont de nature grammaticale.

Mme Casman précise que cette question a été débattue au sein du groupe de travail mais n'a pas été définitivement tranchée.

M. Torfs soulève le problème des faits prescrits qui ne peuvent donc plus faire l'objet de poursuites pénales. Il cite l'exemple d'une personne qui n'était pas responsable de ses actes au moment des faits. La question de la responsabilité ne pourra jamais être examinée si les faits sont prescrits. En outre, le juge civil n'est pas équipé pour se prononcer sur la responsabilité. L'on ne saurait accorder à un juge civil

familiale, un juste équilibre n'a pas été ménagé entre les intérêts du successeur d'Aurel A., d'une part, et les intérêts du requérant, d'autre part.

Il y a donc eu violation de l'article 8 sur ce point. La Cour prend nonobstant acte avec intérêt du récent changement législatif relatif à la clause sur l'indignité successorale dans le nouveau code civil roumain, changement qui va dans le même sens que son raisonnement exposé ci-dessus ».

Het nieuwe artikel 958 van het Roemeense burgerlijk wetboek, met betrekking tot de onwaardigheid van rechtswege gaat, bepaalt immers :

« 1. Van rechtswege onwaardig om te erven is :

a) al wie strafrechtelijk veroordeeld is omdat hij een misdrijf heeft gepleegd met de bedoeling de overledene te doden; (...)

2. Indien de strafrechtelijke veroordeling voor de feiten vermeld in het eerste lid verhinderd wordt door het overlijden van de dader van de feiten (...), heeft de onwaardigheid uitwerking wanneer vermelde feiten worden vastgesteld bij een definitieve burgerrechteijke beslissing.

3. De onwaardigheid van rechtswege kan op elk tijdstip worden vastgesteld, op verzoek van de belanghebbende of ambtshalve door de rechtbank of door de overheidsnotaris, op grond van de rechterlijke beslissing waaruit de onwaardigheid blijkt. »

De aanpak die nu in amendement nr. 23 wordt vastgesteld, is dus in overeenstemming met het standpunt van het EHRM in zijn arrest van 1 december 2009.

De heer Delpérée vraagt of men alleen het verval van de strafvordering wegens het overlijden van de vermoedelijk schuldige persoon in overweging moet nemen, dan wel of men die mogelijkheid moet uitbreiden tot andere gevallen van verval van de strafvordering. Hij denkt met name aan de verjaring. Dat is het doel van amendement nr. 33 (stuk Senaat nr. 5-550/6) dat hij indient, een subamendement op amendement nr. 23. De indiener stelt voor in § 1, 2^o, de woorden « door zijn overlijden » te doen vervallen. De andere wijzigingen die hij voorstelt zijn grammatische wijzigingen.

Mevrouw Casman wijst erop dat de werkgroep daarover gedebatteerd heeft, maar geen definitieve beslissing heeft genomen.

De heer Torfs werpt een probleem op bij verjaarde feiten die dus strafrechtelijk niet meer kunnen vervolgd worden. Spreker haalt het voorbeeld aan van een persoon die niet toerekeningsvatbaar was op het ogenblik van de feiten. Men zal de kwestie van de toerekeningsvatbaarheid nooit kunnen behandelen als de feiten zijn verjaard. Bovendien is de burgerlijke rechter niet uitgerust om een oordeel te vellen over de

la même marge de manoeuvre que celle dont dispose le juge pénal pour instruire une affaire.

M. Mahoux rappelle que l'article 727, al.2, du Code civil prévoit actuellement que celui qui a porté contre le défunt une accusation jugée calomnieuse portant sur un fait punissable de la réclusion à perpétuité ou de la détention à perpétuité est indigne de succéder, et, comme tel, exclu de la succession. Il remarque donc que l'indignité liée à une condamnation pour calomnie sur des sujets graves est aujourd'hui traitée de la même manière qu'un meurtre. Cette approche est quelque peu curieuse. Quelle en est l'explication ?

Par ailleurs, l'intervenant s'interroge sur les conséquences de la proposition de loi sur la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie. Il rappelle que lors de l'adoption de cette loi, le législateur a fait le choix de ne pas modifier le Code pénal et de prévoir dans ladite loi une exception selon laquelle le médecin qui pratique légalement une euthanasie ne commet pas d'infraction. Sur le plan des assurances, l'article 15 de la loi sur l'euthanasie énonce d'ailleurs que « la personne décédée à la suite d'une euthanasie dans le respect des conditions imposées par la présente loi est réputée décédée de mort naturelle pour ce qui concerne l'exécution des contrats auxquels elle était partie, en particulier les contrats d'assurance ». Ne faudrait-il pas prévoir une réserve dans le texte de l'article 727, proposé en le faisant précéder par les mots « sans préjudice de la loi du 28 mai 2002 sur l'euthanasie » ?

Mme Taelman pense que la crainte que l'on touche aux dispositions de la loi relative à l'euthanasie, telle qu'elle a été exprimée par l'intervenant précédent, n'est pas fondée. En effet, si le décès relève des conditions strictes qui ont été définies par la loi relative à l'euthanasie, il ne s'agit pas d'un fait punissable. Si les conditions de la loi relative à l'euthanasie sont respectées, il n'y a pas d'infraction et l'indignité ne peut pas, par définition, être basée sur ces faits.

M. Mahoux précise que l'on peut invoquer, dans des cas d'euthanasie qui ne relèvent pas de manière stricte de la loi, des éléments d'excuse mais qui n'entraînent pas de manière automatique une absence de condamnation. Sur le plan de l'indignité, il faut donc être certain que l'ensemble de la problématique de l'euthanasie soit couvert. En d'autres termes, faut-il considérer, sur la base du texte proposé, qu'une personne qui participerait à la fin de vie d'un membre de sa famille mais qui ne rentrerait pas dans les conditions strictes de la loi du 28 mai 2002, serait indigne de succéder ? On peut imaginer qu'une personne placée dans un tel cas de figure soit finalement condamnée à une peine très légère en tenant compte de certaines circonstances atténuantes. M. Mahoux insiste pour que le texte soit précis sur cette question.

toerekeningsvatbaarheid. De finesse die de strafrechter heeft om een zaak te onderzoeken kan niet toevallen aan een burgerlijk rechter.

De heer Mahoux herinnert eraan dat het huidige artikel 727, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat wie tegen de overledene een lasterlijk geoordeelde beschuldiging heeft ingebracht van een feit waarop levenslange opsluiting of levenslange hechtenis is gesteld, onwaardig is om te erven, en als zodanig van de erfenis is uitgesloten. Hij stelt dus vast dat onwaardigheid wegens een veroordeling voor laster betreffende ernstige feiten vandaag op dezelfde manier wordt behandeld als moord. Dit is vrij opmerkelijk. Hoe is dit te verklaren ?

Spreker vraagt zich ook af wat de gevolgen van het wetsvoorstel zijn voor de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie. Hij herinnert eraan dat de wetgever er toen voor gekozen heeft het Strafwetboek niet te wijzigen en in de euthanasiewet te voorzien in een uitzondering zodat de arts die wettelijk euthanasie uitvoert geen strafbare daad stelt. Op het vlak van verzekeringen bepaalt artikel 15 van de wet op de euthanasie trouwens : « Een persoon die overlijdt ten gevolge van euthanasie toegepast met toepassing van de voorwaarden gesteld door deze wet, wordt geacht een natuurlijke dood te zijn gestorven wat betreft de uitvoering van de overeenkomsten waarbij hij partij was, en met name de verzekeringsovereenkomsten ». Zou men geen voorbehoud moeten invoegen in het voorgestelde artikel 727, en het artikel laten aanvragen met de woorden « Onverminderd de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie » ?

Mevrouw Taelman meent dat de vrees van voorgaande spreker dat er zou worden geraakt aan de bepalingen van de euthanasiewet onterecht is. Indien het overlijden immers valt onder de strikte voorwaarden die door de euthanasiewet zijn bepaald, gaat het immers niet om een strafbaar feit. Indien is voldaan aan de voorwaarden van de euthanasiewet is er geen sprake van een misdrijf en kan de onwaardigheid per definitie niet worden gebaseerd op deze feiten.

De heer Mahoux antwoordt dat men in euthanasie gevallen die strikt genomen niet onder de wet vallen verschoningsgronden kan aanvoeren, wat echter niet noodzakelijk betekent dat er geen veroordeling zal volgen. Wat de onwaardigheid betreft, moet men er dus zeker van zijn dat de hele euthanasieproblematiek gedekt is. Moet men met andere woorden op grond van de voorgestelde tekst, oordelen dat iemand die bijdraagt aan het levenseinde van een familielid, zonder te voldoen aan de strikte voorwaarden van de wet van 28 mei 2002, onwaardig is om te erven ? Men kan zich voorstellen dat iemand in zo'n geval door verzachtende omstandigheden tot een heel lichte straf wordt veroordeeld. De heer Mahoux dringt erop aan dat de tekst duidelijkheid verschafft op dit vlak.

M. Torfs ne voit pas réellement de difficultés car dans l'exemple cité par M.Mahoux, soit la personne a respecté les conditions légales du régime d'euthanasie et il n'y a pas d'infraction, soit elle n'a pas respecté lesdites conditions et elle pourra être condamnée au pénal.

Quant à la première interrogation de M. Mahoux, Mme Casman précise qu'à l'origine le texte prévoyait qu'il y avait indignité dans le chef de la personne qui avait calomnié le défunt en lui reprochant des faits punissables de la peine de mort. Quand on a abrogé la peine de mort, ce critère fut remplacé par celui de fait punissable de la réclusion à perpétuité ou de la détention à perpétuité. À l'origine, le but était de prévoir une symétrie parfaite entre le crime d'une part et la calomnie portant sur des faits punissables de la peine de mort dès lors que la conséquence était au final la même. Aujourd'hui, le sens de la loi a été quelque peu détourné car on a élargi le champ d'application de l'exception de dénonciation calomnieuse avec la conséquence que de nombreuses procédures sont intentées sur la base d'éventuelles injures qui auraient été proférées à l'égard du défunt. La présente proposition vise à mettre un terme à cette situation en prévoyant désormais les cas stricts dans lesquels l'indignité est reconnue ou déclarée.

M. Delpérée retire son amendement n° 33 au profit de l'amendement n° 41 (doc. Sénat, n° 5-550/6).

M. Delpérée revient à l'hypothèse de la personne qui a commis une infraction mais qui n'est pas condamnée car elle est entre-temps décédée. L'intervenant suggère d'insérer un nouvel alinéa dans le § 2, énonçant que « l'indignité peut être prononcée alors que l'action publique est éteinte ». Cela vise notamment l'hypothèse de l'auteur entretemps décédé. L'amendement permet d'éviter un débat sur la cause de l'extinction de l'action publique.

M. Mahoux soulève la question du respect des droits de la défense par rapport à une personne décédée.

M. Torfs évoque l'hypothèse dans laquelle les faits sont prescrits. En pareil cas, il serait impossible de déclarer l'intéressé indigne, de son vivant, sur la base des faits qui ont été commis et qui sont prescrits. Mais cela deviendrait subitement possible après son décès. Ce n'est pas logique. La prescription doit s'appliquer dans tous ses effets.

Mme Taelman souligne que la disposition à l'examen a été introduite pour couvrir le cas, finalement assez fréquent, du drame familial dans lequel un homme tue sa compagne avant de se suicider. Si le couple n'a pas d'enfants, l'héritage de la famille de la femme est dévolu à la famille de l'homme. Cette règle

De heer Torfs ziet geen echt probleem want in het voorbeeld van de heer Mahoux heeft de persoon ofwel de wettelijke bepalingen van de euthanasiewet nageleefd en is er geen inbreuk, ofwel heeft hij dat niet gedaan en kan hij strafrechtelijk worden vervolgd.

Wat de eerste vraag van de heer Mahoux betreft, verklaart mevrouw Casman dat de tekst aanvankelijk bepaalde dat een persoon die de overledene lasterlijk had beschuldigd van feiten waarop de doodstraf staat, als onwaardig om te erven wordt beschouwd. Na het afschaffen van de doodstraf heeft men dit criterium vervangen door dat van een feit dat met levenslange opsluiting of hechtenis wordt gestraft. Oorspronkelijk was het de bedoeling een perfecte symmetrie tot stand te brengen tussen de misdaad en de lasterlijke beschuldiging van een feit dat met de doodstraf wordt gestraft, aangezien de gevolgen uiteindelijk dezelfde zijn. Vandaag is de strekking van de wet enigszins gewijzigd, omdat men het toepassingsgebied van de exceptie van lasterlijke beschuldiging heeft uitgebreid, met als gevolg dat vele processen zijn aangespannen op grond van beledigingen die tegen de overledene zouden zijn geuit. Het onderhavige voorstel wil hier een eind aan maken door nauwkeurig te bepalen in welke gevallen de onwaardigheid wordt erkend of uitgesproken.

De heer Delpérée trekt zijn amendement nr. 33 in ten gunste van amendement nr. 41 (stuk Senaat, nr. 5-550/6).

De heer Delpérée komt terug op het geval van een persoon die een strafbaar feit heeft begaan, maar niet werd veroordeeld omdat hij ondertussen overleden is. Spreker stelt voor in § 2 een nieuw lid in te voegen, dat bepaalt dat « de onwaardigheid kan worden uitgesproken zelfs al is de strafvordering vervallen ». Dit dekt onder meer het geval van de dader die ondertussen overleden is. Het amendement voorkomt een discussie over de oorzaak van het vervallen van de strafvordering.

De heer Mahoux vraagt hoe het zit met de rechten van de verdediging van iemand die overleden is.

De heer Torfs haalt de hypothese aan waarbij een feit verjaard is. Dan zou het onmogelijk zijn, ook tijdens het leven, om de betrokkenen onwaardig te verklaren wegens de gepleegde en verjaarde feiten. Na zijn overlijden zou dit plots wel mogelijk worden. Dit is niet logisch. De gevolgen van de verjaring moeten volledig worden doorgetrokken.

Mevrouw Taelman onderstreept dat voorliggende bepaling is ingevoerd om de toch regelmatig voorkomende gevallen te dekken van gezinsdrama's waarbij een man zijn partner vermoordt en daarna zelfmoord pleegt. Indien het koppel geen kinderen heeft, zal de erfenis van de familie van de vrouw toekomen

est socialement inacceptable et contraire au sentiment d'équité. Il a été décidé de limiter l'application de la disposition en question au cas précité et de ne pas l'étendre aux faits prescrits. En effet, en ce qui concerne les faits prescrits, la société a déjà eu l'occasion de prendre les mesures qui s'imposent. Si elle ne l'a pas fait et que le ministère public n'est pas intervenu non plus, c'est qu'il doit y avoir une raison.

Mme Casman relève que l'article 727 précise aussi qui peut introduire la demande visant à faire prononcer l'indignité par le tribunal civil. Ce droit n'est plus réservé au procureur du Roi et les héritiers de la victime peuvent eux aussi mouvoir cette action.

Enfin, on précise qu'il s'agit d'une sanction civile.

§ 2 proposé

M. Delpérée s'interroge quant à la portée des termes «par le seul fait de la reconnaissance de culpabilité» visés à l'article 727, § 2 du Code civil. Vise-t-on l'aveu de culpabilité ou la culpabilité prononcée par une décision judiciaire?

Mme Casman précise qu'il s'agit de la terminologie usitée en droit pénal. D'ailleurs, l'article 727, § 1^{er}, 1^o, proposé indique «Sont indignes de succéder (...) celui qui est reconnu coupable d'avoir (...)", ce qui vise clairement la condamnation par un jugement.

M. Delpérée pense qu'il serait plus clair de remplacer les mots «de la reconnaissance de culpabilité» par les mots «pour le susceptible d'avoir été reconnu coupable». En effet, le mot français «reconnaissance de culpabilité» peut prêter à confusion.

Amendement n° 30 et sous-amendement n° 42

M. Torfs dépose le sous-amendement n° 30 à l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 5-550/6).

Les 1^o et 2^o de cet amendement concernent des modifications techniques.

Le 3^o précise qui peut prendre l'initiative de requérir l'indignité. L'auteur plaide pour que seul le procureur du Roi puisse prendre cette initiative. Cet article dépasse en effet les intérêts individuels des héritiers et touche plutôt à l'intérêt général,

D'autre part, certains héritiers ou légataires peuvent avoir un intérêt personnel et direct à faire exclure un

aan de familie van de man. Dit is maatschappelijk onaanvaardbaar en strookt niet met het rechtvaardigheidsgevoel. Er is geopteerd om de bepaling wel tot dergelijk geval beperkt te houden en niet uit te breiden tot verjaarde feiten. In dat laatste geval heeft de maatschappij immers reeds de kans gehad om de nodige maatregelen te treffen. Als dat niet is gebeurd en het openbaar ministerie niet is opgetreden, zullen daar wel redenen voor zijn.

Mevrouw Casman stipt aan dat in artikel 727 ook wordt gepreciseerd wie de vordering om de onwaardigheid door de burgerlijke rechtsbank te laten uitspreken, kan initiëren. Dit wordt niet meer voorbehouden aan de procureur des Konings, maar ook de erfgenamen van het slachtoffer kunnen deze vordering initiëren.

Ten slotte wordt verduidelijkt dat het om een burgerlijke sanctie gaat.

Voorgestelde § 2

De heer Delpérée heeft vragen over de draagwijdte van de woorden «par le seul fait de la reconnaissance de culpabilité» als bedoeld in artikel 727, § 2 van het Burgerlijk Wetboek. Bedoelt men de schuldbekentenis of schuld op grond van een rechterlijke beslissing?

Mevrouw Casman verduidelijkt dat het gaat om terminologie die in het Strafrecht wordt gebruikt. Trouwens, het voorgestelde artikel 727, § 1, 1^o, vermeldt «Onwaardig om te erven, (...) hij die (...) schuldig is bevonden (...)", wat duidelijk wijst op een rechterlijke veroordeling.

De heer Delpérée denkt dat het duidelijker zou zijn om in het Frans de woorden «*de la reconnaissance de culpabilité*» te vervangen door de woorden «*pour le susceptible d'avoir été reconnu coupable*». De uitdrukking in het Frans «*reconnaissance de culpabilité*» kan immers tot verwarring leiden.

Amendement nr. 30 en subamendement nr. 42

De heer Torfs dient een subamendement nr. 30 in op amendement nr. 23 (stuk Senaat, nr. 5-550/6).

Het 1^o en het 2^o van dit amendement betreffen technische wijzigingen.

Het 3^o bepaalt wie de vordering tot onwaardigheid kan initiëren. De indiener pleit ervoor deze mogelijkheid enkel aan de procureur des Konings te verlenen. Dit artikel overstijgt immers de individuele belangen van de erfgenamen en betreft eerder het algemeen belang.

Verder kunnen sommige erfgenamen of legatarissen er persoonlijk en rechtstreeks belang bij hebben dat

autre héritier. Ils ont donc un intérêt subjectif et non un intérêt général objectivable.

De plus, il convient aussi de maintenir au mieux les garanties pénales. Le ministère public dispose de possibilités d'investigation plus étendues que le tribunal civil pour établir la véracité des faits.

Par exemple, le juge civil sera-t-il en mesure de se prononcer sur la légitime défense ou sur le caractère excusable d'un homicide ? Comment le juge civil peut-il se prononcer sur la responsabilité de l'auteur au titre des faits qu'il a commis ? Il n'a pas été formé à cela.

Il n'est pas cohérent de prétexter d'une part qu'il s'agit des conséquences purement civiles de l'action et de considérer d'autre part que la sanction de l'indignité ne peut être prononcée que si la responsabilité de l'auteur des faits est établie, et ce sur la base des critères normalement appliqués en droit pénal. Il faut non seulement analyser les faits au plan matériel, mais aussi les examiner dans un contexte plus large, par exemple au niveau des responsabilités.

Le 4^o vise à donner un caractère facultatif à l'indignité après condamnation pour l'un des faits énumérés au § 1^{er}, 3^o. Une obligation serait excessive et pourrait aboutir à un préjudice disproportionné pour l'intéressé.

Mme Casman estime qu'il est important de souligner, y compris dans le texte légal, que la sanction de l'indignité ne produit que des effets civils et emporte uniquement l'impossibilité d'hériter. Après le décès, il est en effet impossible de prononcer une sanction pénale, mais bien une sanction civile, qui pourrait également consister en des dommages-intérêts.

M. Torfs trouve cette question moins essentielle. Seule une sanction civile est possible, même si le texte de la loi ne le prévoit pas explicitement. Dans la systématique du droit pénal, il est en effet impossible de sanctionner un défunt.

Mme Casman campe sur sa position. Le juge pénal qui prononce des sanctions peut effectivement imposer des peines supplémentaires, comme l'interdiction du droit d'être tuteur. Il conviendra alors de déterminer à chaque fois dans quelle mesure il s'agit d'une sanction pénale assortie d'effets civils ou d'une sanction civile. Le pardon n'est possible qu'en cas de sanctions civiles. Un particulier n'a pas la faculté de lever une sanction pénale.

M. Torfs maintient qu'il n'est pas nécessaire de prévoir une disposition explicite à ce sujet, mais pourrait l'accepter pour des motifs pédagogiques.

een andere erfgenaam wordt uitgesloten. Zij hebben aldus een subjectief belang en geen objectiveerbaar algemeen belang

Bovendien moet men ook de strafrechtelijke waarborgen in de mate van het mogelijke behouden. Het openbaar ministerie beschikt over meer onderzoeks mogelijkheden dan de burgerlijke rechtbank om de waarheid van de feiten aan het licht te brengen.

Zal de burgerlijke rechter bijvoorbeeld in staat zijn om uitspraak te doen over wettige zelfverdediging of over verschoonbare doodslag ? Hoe kan de burgerlijke rechter oordelen over de toerekeningsvatbaarheid van de dader voor de gepleegde feiten ? Hij is daarvoor niet opgeleid.

Het argument dat het enkel om de louter burgerrechtelijke gevolgen van de vordering gaat, is niet coherent met de visie dat de sanctie enkel kan worden uitgesproken indien de verantwoordelijkheid van de dader voor de feiten vaststaat, en dit volgens de criteria die in het strafrecht worden gehanteerd. De feiten moeten niet enkel materieel worden onderzocht, maar moeten in een ruimere context, bijvoorbeeld op het vlak van de verantwoordelijkheid, worden bekeken.

Het 4^o strekt ertoe de onwaardigheid na veroordeling voor één van de in § 1, 3^o, opgesomde misdrijven een facultatief karakter te geven. Een verplichting zou te vergaand zijn en tot een onevenredig nadeel voor de betrokkenen kunnen leiden.

Mevrouw Casman meent dat het belangrijk is te benadrukken, ook in de tekst van de wet, dat de sanctie van de onwaardigheid enkel civiel effect heeft en enkel leidt tot het niet kunnen erven. Na het overlijden kan men immers geen penale sanctie uitspreken, wel een civiele sanctie, zoals bijvoorbeeld ook een schadevergoeding.

De heer Torfs meent dat deze kwestie voor hem minder belangrijk is. Ook al is dit niet uitdrukkelijk in de tekst van de wet opgenomen, is enkel een civiele sanctie mogelijk. In de systematiek van het strafrecht is het immers onmogelijk een overledene te straffen.

Mevrouw Casman blijft bij haar standpunt. De strafrechter die sancties uitspreekt kan immers bijkomende straffen opleggen, zoals bijvoorbeeld de ontzegging van het recht om voogd te worden. Men dient dan telkens uit te maken in welke mate het gaat om een penale sanctie met civiel effect of om een civiele sanctie. Enkel bij civiele sancties is vergiffenis mogelijk. Het is niet aan een particulier gegund om een penale sanctie op te heffen.

De heer Torfs blijft erbij dat een uitdrukkelijke bepaling hierover niet nodig is, maar kan hiermee akkoord gaan om pedagogische redenen.

En revanche, il trouve essentiel de ne permettre qu'au seul ministère public de prendre l'initiative de l'action en déclaration d'indignité.

Mme Casman souligne que cela exclut la constitution de partie civile.

Mme Taelman se rallie au souhait de Mme Casman de stipuler explicitement qu'il s'agit d'une sanction civile.

L'intervenante relève par ailleurs que c'est à la commission qu'il appartient de décider de résERVER ou non au ministère public l'initiative de requérir l'indignité. Elle trouve en tout cas pertinent l'argument selon lequel la sécurité juridique est maximale lorsqu'il s'agit du ministère public. Il faut par ailleurs éviter de faire exploser le nombre d'actions introduites en matière successorale. L'intervenante se ralliera à l'opinion de la majorité des commissaires.

M. Torfs cite l'hypothèse dans laquelle l'un des héritiers prend l'initiative d'introduire devant le juge civil une action en déclaration d'indignité du défunt sur la base d'éventuels délits.

Mme Taelman objecte que l'intéressé doit se constituer partie civile devant le juge pénal pour introduire la procédure. L'initiative appartient soit au ministère public, soit à la partie civile. Le juge pénal prononce alors une condamnation sur la base des faits et peut éventuellement assortir celle-ci de la sanction civile de l'indignité.

Mme Caesman ajoute qu'il faut clairement distinguer entre le 2^o et le 3^o. Dans le cas visé au 3^o, la victime n'est pas décédée. Toutefois, on se voit mal la priver du droit de se constituer partie civile devant le juge pénal et de demander que la sanction civile de l'indignité soit prononcée afin que l'auteur ne puisse pas hériter d'elle.

M. Torfs cite à nouveau l'hypothèse dans laquelle l'un des héritiers prend l'initiative d'introduire devant le juge civil une action en déclaration d'indignité du défunt sur la base d'éventuels délits. Dans ce cas, le juge civil aura à statuer non seulement sur les faits qui se sont produits, mais aussi par rapport à d'autres aspects, tels que la légitime défense, etc. Il n'est pas admissible que le juge civil ait à statuer sur de telles questions sans y impliquer l'un des acteurs de la procédure pénale, *in casu* le ministère public.

Mme Casman propose de prévoir éventuellement que le ministère public doit être entendu lorsque l'initiative est prise par les héritiers de la victime.

Wel vindt hij het zeer belangrijk om enkel het openbaar ministerie de mogelijkheid te geven de vordering tot onwaardigheid te initiëren.

Mevrouw Casman wijst erop dat dit de burgerlijke partijstelling uitsluit.

Mevrouw Taelman sluit zich aan bij mevrouw Casman wat betreft de uitdrukkelijke bepaling dat het hier om een civiele sanctie gaat.

Verder stipt spreekster aan dat de keuze om de mogelijkheid om de vordering tot onwaardigheid al dan niet alleen aan het openbaar ministerie te verlenen, door de commissie dient te worden gemaakt. Het is in elk geval een goed argument dat de rechtszekerheid hierdoor het meest wordt gediend. Verder moet men vermijden dat heel veel vorderingen over erfgenissen worden ingediend. Spreekster zal zich aansluiten bij de mening van de meerderheid van de commissieleden.

De heer Torfs haalt de hypothese aan waarbij één van de erfgenamen het initiatief neemt voor de burgerlijke rechter om op basis van mogelijke delicten de onwaardigheid van de overledene te vorderen.

Mevrouw Taelman werpt op dat de betrokkenen zich burgerlijke partij dient te stellen voor de strafrechter om de procedure in te leiden. Het initiatief ligt hetzij bij het openbaar ministerie, hetzij bij de burgerlijke partij. De strafrechter veroordeelt dan voor de feiten en kan er eventueel de burgerlijke sanctie van onwaardigheid aan verbinden.

Mevrouw Casman voegt eraan toe dat men een duidelijk onderscheid dient te maken tussen het 2^o en het 3^o. In het geval bedoeld in het 3^o is het slachtoffer niet overleden. Men kan hem toch moeilijk het recht ontzeggen zich burgerlijke partij te stellen voor de strafrechter en te vorderen dat de burgerlijke sanctie van onwaardigheid wordt uitgesproken zodat de dader niet van hem kan erven.

De heer Torfs verwijst opnieuw naar de hypothese waarbij één van de erfgenamen het initiatief neemt voor de burgerlijke rechter om op basis van mogelijke delicten de onwaardigheid van de overledene te vorderen. De burgerlijke rechter dient dan een uitspraak te doen, niet enkel over de feiten die zich hebben voorgedaan, maar ook met betrekking tot andere aspecten zoals wettelijke zelfverdediging, enz. Het kan niet dat de burgerlijke rechter over zulke kwesties een uitspraak dient te doen, zonder dat één der actoren van de strafprocedure, *in casu* het openbaar ministerie, hierbij wordt betrokken.

Mevrouw Casman stelt voor eventueel op te nemen dat het openbaar ministerie moet worden gehoord, indien het initiatief wordt genomen door de erfgenamen van het slachtoffer.

M. Torfs rétorque que dans ce cas, le rôle dévolu au procureur du Roi sera moins déterminant. Dans l'amendement n° 30, le procureur du Roi décide d'introduire l'action après une analyse objective. Dans la proposition de Mme Casman, qui prévoit que le procureur soit entendu, le juge civil dépend moins de l'aspect pénal. L'intervenant estime que le droit pénal est primordial, y compris en cas d'indignité. L'on part en effet d'un dérapage relevant du droit pénal, qui pourra ensuite conduire à l'indignité. Pour l'intervenant, il faut garantir au maximum la sécurité juridique, ce qui n'est possible qu'en accordant un monopole au ministère public.

Amendements n°s 42, 43 et 44

À l'issue de la discussion sur la sanction civile, M. Torfs et consorts déposent l'amendement n° 42 (doc. Sénat, n° 550/6) qui modifie le 3^o et le 4^o de l'article 8. Cet amendement devient sans objet en raison du dépôt de l'amendement n° 43 de Mme Taelman (doc. Sénat, n° 5-550/6), qui remplace l'article dans son intégralité.

L'amendement n° 43 vise à remplacer l'article 727 proposé. Le nouveau texte tente de rencontrer les différentes observations exprimées au cours de la discussion.

M. Delpérée trouve que l'article 727, § 1^{er}, 2^o, proposé, ne respecte pas un ordre chronologique. Il faudrait que les événements évoqués dans la disposition soient présentés de manière logique : l'auteur commet ou tente de commettre un fait visé au 1^o; l'auteur décède; l'action publique est éteinte; l'auteur est déclaré indigne. Le texte mélange ces éléments chronologiques.

M. Delpérée se demande s'il ne serait pas plus logique de supprimer la fin du § 1^{er}, 2^o et de compléter le § 2, alinéa 2 par la phrase suivante : « L'indignité peut être prononcée à l'encontre d'une personne décédée alors que l'action publique est éteinte. ».

Mme Casman pense que la modification proposée change la portée de la disposition. Si l'on supprime, au § 1^{er}, 2^o, proposé, le membre de phrase « mais qui n'a pas été condamné pour ce fait parce que l'action publique s'est éteinte par son décès », cela signifierait, par exemple, qu'une personne qui aurait été acquittée pourrait malgré tout être déclarée indigne. Cela ne semble pas logique.

À la suite de cette remarque, M. Delpérée dépose un sous-amendement à l'amendement n° 43 (amendement n° 44, doc. Sénat n° 5-550/7) visant à remplacer dans le § 1^{er}, 2^o, les mots « qui n'a pas été condamné pour ce fait parce que l'action publique s'est éteinte par son

De heer Torfs werpt op dat de procureur des Konings dan wel een minder beslissende rol wordt toebedeeld. In het amendement nr. 30 beslist de procureur des Konings, na een objectieve analyse, de vordering in te leiden. In het voorstel van mevrouw Casman, waarbij de procureur wordt gehoord, is de burgerlijke rechter minder afhankelijk van het strafrechtelijk aspect. Spreker meent dat het strafrecht primordiaal is, ook bij onwaardigheid. Men gaat immers uit van een strafrechtelijke ontsporing die vervolgens tot onwaardigheid kan leiden. De garanties moeten zoveel mogelijk worden behouden. Spreker meent dat dit enkel kan bij een monopolie van het openbaar ministerie.

Amendementen nrs. 42, 43 en 44

Ten gevolge van de discussie over de burgerlijke sanctie, dient de heer Torfs c.s. amendement nr. 42 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat het 3^o en het 4^o van artikel 8 wijzigt. Uiteindelijk vervalt dit amendement ten gevolge van de indiening van amendement nr. 43 van mevrouw Taelman (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat het hele artikel vervangt.

Amendment nr. 43 strekt ertoe het voorgestelde artikel 727 te vervangen. De nieuwe tekst poogt tegemoet te komen aan de verschillende tijdens de besprekking gemaakte opmerkingen.

De heer Delpérée vindt dat het voorgestelde artikel 727, § 1, 2^o, de chronologische volgorde van de feiten niet respecteert. De in de bepaling vermelde feiten zouden op een logische manier moeten worden voorgesteld : de dader begaat of poogt een feit te begaan als bedoeld in het 1^o; de dader overlijdt; de strafvordering vervalt; de dader wordt onwaardig verklaard. De tekst haalt die chronologische elementen door elkaar.

De heer Delpérée vraagt zich af of het niet logischer zou zijn het einde van § 1, 2^o, te doen vervallen en § 2, tweede lid aan te vullen met de zin : « De onwaardigheid kan worden uitgesproken ten aanzien van de overledene hoewel de strafvordering is vervallen. ».

Mevrouw Casman meent dat de voorgestelde wijziging de draagwijdte van de bepaling verandert. Indien in de voorgestelde § 1, 2^o, de zinsnede « maar voor dat feit niet werd veroordeeld omdat de strafvordering door zijn overlijden vervallen is » vervalt, dan zou dat bijvoorbeeld betekenen dat iemand die vrijgesproken zou zijn, desondanks onwaardig kan worden verklaard. Dat lijkt niet logisch.

Naar aanleiding van die opmerking, dient de heer Delpérée een subamendement op amendment nr. 43 in (amendement nr. 44, stuk Senaat nr. 5-550/7) dat ertoe strekt in § 1, 2^o, de woorden « maar voor dat feit niet werd veroordeeld omdat de strafvordering door

décès» par les mots «qui, parce qu'il est décédé entretemps, n'a pas été condamné pour ce fait».

Article 9

Amendement n° 24

Mme Taelman dépose l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 5-550/5) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteure propose de remplacer l'article 728, proposé par ce qui suit : « L'indignité est levée, dans le cas prévu au § 1^{er},3^o, si le défunt a pardonné les faits à leur auteur, coauteur ou complice. Le pardon ne peut être accordé que dans un écrit émanant du défunt, établi après les faits et dans les formes requises pour un testament ».

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

Amendement n° 31 (sous-amendement à l'amendement n° 24)

M. Torfs dépose un sous-amendement n° 31 à l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 5-550/5). Il s'agit d'une correction technique.

Article 10

Amendement n° 34

M. Delpérée dépose l'amendement n° 34 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose d'apporter des corrections de nature grammaticale à l'article 729, alinéa 3, proposé.

Article 11

Amendement n° 35

M. Delpérée dépose l'amendement n° 35 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose d'apporter une correction de nature grammaticale à l'article 730, alinéa 2, proposé.

Article 11/2 (nouveau)

Amendement n° 28

Mme Taelman dépose un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 28, doc.

zijn overlijden vervallen is» te vervangen door de woorden «maar die, omdat hij ondertussen overleden is, niet voor dat feit werd veroordeeld».

Artikel 9

Amendement nr. 24

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 5-550/5) dat een subamendement is op amendement nr. 12. De indiener stelt voor om het voorgestelde artikel 728 te vervangen als volgt : «Er is geen onwaardigheid indien de overledene, in de gevallen vermeld onder lid 3 van de vorige paragraaf, de dader, mededader of medeplichtige, de feiten heeft vergeven. Vergiffenis kan enkel worden geschenken in een geschrift dat van de overledene uitgaat, en dat na de feiten is opgemaakt in de vorm die voor een testamentaire beschikking is vereist. ».

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 31 (subamendement op amendement nr. 24)

De heer Torfs dient een subamendement nr. 31 op amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 5-550/5). Dit betreft een technische verbetering.

Artikel 10

Amendement nr. 34

De heer Delpérée dient amendement nr. 34 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement n° 12. De indiener stelt grammaticale verbeteringen voor in het voorgestelde artikel 729, derde lid.

Artikel 11

Amendement nr. 35

De heer Delpérée dient amendement nr. 35 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement nr. 12. De indiener stelt een grammatische verbetering voor in het voorgestelde artikel 730, tweede lid.

Artikel 11/2 (nieuw)

Amendement nr. 28

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op het algemene amendement nr. 12 (amendement nr. 28,

Sénat n° 5-550/5) qui vise à insérer un article 11/2 dans la proposition de loi. Cet article tend à remplacer, l'intitulé du Livre III, Titre I^{er}, Chapitre III, section II du Code civil, «Section 2. De la substitution». L'amendement vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil.

Article 12

Amendement n° 36

M. Delpérée dépose l'amendement n° 36 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose d'apporter une correction de nature grammaticale à l'article 739, alinéa 1^{er}, proposé.

Article 13

Amendement n° 37

M. Delpérée dépose l'amendement n° 37 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose, dans un souci de cohérence, de remplacer dans l'article 740, alinéa 1^{er}, le mot «représentation» par le mot «substitution».

Articles 14 et 15

Pas d'observations.

Article 16

Amendement n° 38

M. Delpérée dépose l'amendement n° 38 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose d'apporter des corrections grammaticales dans le texte français de l'article 743, alinéa 1^{er}, proposé.

Article 17

Amendement n° 29

Mme Taelman dépose un sous-amendement à l'amendement global n° 12 (amendement n° 29, doc. Sénat n° 5-550/5) qui vise à assurer la cohérence dans la terminologie du Code civil en remplaçant le mot «représentation» par le mot «substitution» dans l'article 744.

stuk Senaat nr. 5-550/5) dat ertoe strekt een artikel 11/2 in te voegen in het wetsvoorstel. Dit artikel strekt ertoe, in het Frans, het opschrift van Boek III, Titel I, Hoofdstuk III, Afdeling II, van het Burgerlijk Wetboek te vervangen door «*Section 2. De la substitution*». Het amendement beoogt de terminologische samenhang van het Burgerlijk Wetboek te waarborgen.

Artikel 12

Amendement nr. 36

De heer Delpérée dient amendement nr. 36 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement nr. 12. De indiener stelt een grammatische verbetering voor in het voorgestelde artikel 739, eerste lid.

Artikel 13

Amendement nr. 37

De heer Delpérée dient amendement nr. 37 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement nr. 12. Spreker stelt, met het oog op meer samenhang, voor om in de Franse tekst in artikel 740, eerste lid, het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*».

Artikelen 14 en 15

Geen opmerkingen.

Artikelen 16

Amendement nr. 38

De heer Delpérée dient amendement nr. 38 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement nr. 12. Spreker stelt voor om in de Franse tekst grammaticale verbeteringen aan te brengen in het voorgestelde artikel 743, eerste lid.

Artikel 17

Amendement nr. 29

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op algemeen amendement nr. 12 (amendement nr. 29, stuk Senaat nr. 5-550/5) dat ertoe strekt de terminologische samenhang van het Burgerlijk Wetboek te waarborgen door het woord «*représentation*» te vervangen door het woord «*substitution*» in artikel 744.

Article 18

Amendement n° 39

M. Delpérée dépose l'amendement n° 39 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose d'apporter une correction grammaticale dans le texte français de l'article 786, proposé.

Articles 19 à 21

Pas d'observations.

Article 22

Amendement n° 40

M. Delpérée dépose l'amendement n° 40 (doc. Sénat, n° 5-550/6) qui est un sous-amendement à l'amendement n° 12. L'auteur propose d'apporter des corrections de nature grammaticale à l'article 848, proposé.

Article 23

Pas d'observations

Article 24

Amendement n° 25

Mme Taelman dépose l'amendement n° 25 (doc. Sénat, n° 5-550/5) qui est un sous-amendement à l'amendement global n° 12 et qui vise à remplacer le littéra *a*) par ce qui suit: «Le donateur peut demander la révocation contre le donataire, et, après le décès de celui-ci, contre ses héritiers».

Mme Taelman renvoie à la justification de l'amendement.

Amendement n° 32

M. Torfs dépose un sous-amendement à l'amendement n° 12 (amendement n° 32, doc. Sénat, n° 5-550/6) qui vise à faire en sorte que la possibilité de demander la révocation de la donation pour cause d'ingratitude ne soit pas réservée aux seuls héritiers légaux.

Mme Casman renvoie au cas où une personne décédée a fait des donations de son vivant mais que le

Artikel 18

Amendement nr. 39

De heer Delpérée dient amendement nr. 39 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement nr. 12. De indiener stelt een grammatische verbetering voor in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 786.

Artikelen 19 tot 21

Geen opmerkingen.

Artikel 22

Amendement nr. 40

De heer Delpérée dient amendement nr. 40 in (stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat een subamendement is op amendement nr. 12. De indiener stelt grammatische verbeteringen voor in het voorgestelde artikel 848.

Artikel 23

Geen opmerkingen.

Artikel 24

Amendement nr. 25

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 25 in (stuk Senaat, nr. 5-550/5) dat een subamendement is op het globaal amendement nr. 12. Amendement nr. 25 strekt ertoe littera *a*) te vervangen door wat volgt: «De schenker kan de herroeping vorderen tegen de begiftigde, en, na zijn overlijden, tegen zijn erfgenamen.».

Mevrouw Taelman verwijst naar de verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 32

De heer Torfs dient een subamendement op amendement nr. 12 in (amendement nr. 32, stuk Senaat, nr. 5-550/6) dat ertoe strekt de mogelijkheid om de herroeping van een schenking wegens ondankbaarheid te vorderen niet te beperken tot de wettelijke erfgenamen.

Mevrouw Casman verwijst naar het geval waarin een overleden persoon tijdens zijn leven schenkingen

donataire s'est mal comporté à l'égard du donateur. Même si les causes de révocation pour ingratitudo sont beaucoup plus larges que celles pour indignité successorale, il se pourrait que le donateur décède sans avoir intenté l'action en révocation ou sans que celle-ci ne soit menée à son terme. Qui peut dans une telle hypothèse intenter ou poursuivre l'action en révocation.

Le texte de loi actuel ne règle pas cette question mais la jurisprudence de la Cour de cassation tend à reconnaître le droit pour les héritiers, quels qu'ils soient, de poursuivre l'action en révocation déjà introduite. Par contre, si l'action en révocation n'était pas encore introduite au moment du décès du donateur, seuls ses héritiers légaux ont le droit d'intenter ladite procédure et non les héritiers testamentaires. L'intervenante pense à l'hypothèse d'une personne qui décède après avoir fait des dons importants et qui a désigné comme légataire universel la fondation Roi Baudoin. Celle-ci n'a pas la qualité d'héritier légal et ne peut donc, en l'état actuel du droit, intenter la procédure en révocation de donations. L'amendement tranche la question en faveur du légataire universel qui pourrait lui aussi intenter l'action en révocation. L'intervenante fait remarquer que dans une telle hypothèse, aucun héritier légal n'a intérêt à entamer cette procédure dans la mesure où il y a un légataire universel.

On ouvre donc le droit d'action à toutes les personnes appelées à la succession du donateur.

M. Torfs estime qu'un legs particulier peut aussi contenir une partie considérable de l'héritage.

L'intervenant rappelle par ailleurs la piste de la révocation de la donation à l'encontre des héritiers du donataire. Dans quelle mesure ce cas de figure s'inscrit-il dans la doctrine traditionnelle ? La donation repose en effet sur un *animus donandi* à l'égard de la personne du donataire. La méconnaissance par le donataire des attentes du donateur peut entraîner la révocation de la donation. Il s'agit en l'occurrence des héritiers du bénéficiaire qui sont confrontés à la révocation. Pareille extension est-elle souhaitable et conforme aux règles de la substitution ? L'on se montre en effet plus clément envers les héritiers des héritiers lorsque l'on passe par la voie testamentaire, tandis que l'on se montre moins clément envers les successeurs du bénéficiaire d'une donation.

Mme Casman objecte que la substitution n'est accordée qu'aux descendants des héritiers légaux. Il s'agit en l'occurrence d'ayants droit, pas nécessairement de descendants, de légataires d'une personne qui

heeft gedaan, mais de begiftigde zich slecht heeft gedragen ten opzichte van de schenker. Ook al zijn de oorzaken van herroeping wegens ondankbaarheid veel breder dan die wegens onwaardigheid om te erven, toch is het mogelijk dat de schenker overlijdt zonder dat hij de vordering tot herroeping heeft ingesteld of zonder dat ze voltooid werd. Wie kan in dergelijk geval een vordering tot herroeping instellen of voortzetten ?

De huidige wettekst regelt dat probleem niet, maar de rechtspraak van het Hof van Cassatie neigt ertoe het recht voor de erfgenamen, wie zij ook zijn, te erkennen om de reeds ingestelde vordering tot herroeping voort te zetten. Wanneer de vordering tot herroeping echter nog niet werd ingeleid op het tijdstip van overlijden van de schenker, dan hebben alleen de wettelijke erfgenamen het recht om die procedure in te leiden en de testamentaire erfgenamen niet. Spreekster denkt aan het geval waarin iemand overlijdt na belangrijke schenkingen te hebben gedaan en de Koning Boudewijnstichting heeft aangewezen als algemene legataris. De stichting heeft niet de status van wettelijk erfgenaam en kan dus, in de huidige stand van zaken van het recht, de procedure tot herroeping van schenkingen niet instellen. Het amendement beslecht de zaak ten gunste van de algemene legataris, die eveneens de vordering tot herroeping kan instellen. Spreekster wijst erop dat in dergelijk geval geen enkele wettelijke erfgenaam er belang bij heeft die procedure in te stellen wanneer er een algemene legataris is.

Men stelt het vorderingsrecht dus open voor al wie tot de nalatenschap van de schenker wordt opgeroepen.

De heer Torfs meent dat ook een bijzonder legaat een enorm deel van de erfenis kan bevatten.

Verder verwijst spreker naar de piste van de herroeping van de schenking tegen de erfgenamen van de begiftigde. In hoeverre past dit in de traditionele leer ? De schenking gaat immers uit van een *animus donandi* ten aanzien van de persoon van de begünstigde. Miskenning door de begünstigde van de verwachtingen van de schenker kan dan aanleiding geven tot herroeping. Hier gaat het om de erfgenamen van de begünstigde die geconfronteerd worden met de herroeping. Is deze uitbreiding wenselijk en in overeenstemming met de regels van de plaatsvervulling ? Men wordt immers enerzijds milder tegenover de erfgenamen van de erfgenamen, indien men via de testamentaire weg gaat, en anderzijds wordt men minder mild ten aanzien van de rechtsopvolgers van de begünstigde van een schenking.

Mevrouw Casman werpt op dat de plaatsvervulling enkel aan afstammelingen van wettelijke erfgenamen is toegekend. Hier gaat het om erfopvolgers, niet noodzakelijk afstammelingen, legatarissen van een

a bénéficié d'une libéralité et qui n'est pas forcément héritier légal.

En outre, il est illogique que le donateur qui a engagé la procédure à l'encontre du donataire puisse la poursuivre en cas décès de ce dernier, alors qu'il ne peut pas l'engager à l'encontre des héritiers. L'action en révocation dépendrait dans ce cas du moment aléatoire du décès du donataire.

M. Torfs demande si les héritiers du donateur peuvent donc engager une action en révocation à l'encontre des héritiers du donataire.

Mme Casman répond que cette possibilité existe déjà à l'heure actuelle. Cette action doit être engagée dans le délai très court d'un an à compter du moment où le fait a été commis ou du moment dont on en a eu connaissance.

Articles 25 à 31

Pas d'observations.

Article 32

Mme Taelman dépose l'amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 5-550/5) qui est un sous-amendement à l'amendement global n° 12. L'amendement vise à assurer la concordance entre les dispositions auxquelles il est fait référence aux articles 727, § 1^{er}, 3^o du Code civil et 46 du Code pénal.

Article 33

Pas d'observations.

Article 34 (nouveau)

Mme Taelman dépose l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 5-550/5) qui est un sous-amendement à l'amendement global n° 12.

L'amendement vise à insérer un nouveau chapitre dans la proposition de loi comprenant un article modifiant le Code judiciaire. Il est proposé de rétablir l'article 569, 3^o, du Code judiciaire dans la rédaction suivante : 3^o des demandes en déclaration d'indignité successorale visées à l'article 727, § 1^{er}, 2^o du Code civil».

persoon die begunstigd werd en niet noodzakelijk wettelijk erfgenaam is.

Bovendien is het onlogisch dat de schenker die de procedure heeft opgestart tegen de begunstigde, de procedure kan verderzetten, bij overlijden van de begunstigde, terwijl hij de procedure niet kan opstarten tegen de erfgenamen. De vordering tot herroeping zou dan afhankelijk zijn van het toeval van het moment van overlijden van de begunstigde.

De heer Torfs vraagt of de erfgenamen van de schenker dan ook een vordering tot herroeping kunnen instellen tegen de erfgenamen van de begunstigde.

Mevrouw Casman antwoordt dat dit nu reeds mogelijk is. Dit moet wel gebeuren binnen de zeer korte termijn van één jaar na het plegen van het feit of nadat men hiervan is ingelicht.

Artikelen 25 tot 31

Geen opmerkingen.

Artikel 32

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 26 in (stuk Senaat, nr. 5-550/5), dat een subamendement is op het globale amendement nr. 12. Het amendement strekt ertoe de bepalingen waarnaar wordt verwezen in artikel 727, § 1, 3^o, van het Burgerlijk Wetboek en artikel 46 van het Strafwetboek met elkaar in overeenstemming te brengen.

Artikel 33

Geen opmerkingen.

Artikel 34 (nieuw)

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 27 in (stuk Senaat, nr. 5-550/5), dat een subamendement is op het globale amendement nr. 12.

Het amendement strekt ertoe een nieuw hoofdstuk in te voegen in het wetsvoorstel dat een artikel bevat tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek. Er wordt voorgesteld om artikel 569, 3^o, van het Gerechtelijk Wetboek te herstellen in de volgende lezing : « 3^o van vorderingen tot erf rechtelijke onwaardigverklaring als bedoeld in artikel 727, § 1, 2^o van het Burgerlijk Wetboek; ».

Il est indiqué d'insérer la disposition d'attribution de compétence pour les demandes en déclaration d'indignité dans le Code judiciaire.

*
* *

M. Mahoux demande si la réforme proposée va dans le sens d'une simplification de la procédure et d'une réduction du nombre de conflits.

Mme Casman estime que la proposition en discussion clarifie les causes d'indignité et solutionne certaines difficultés qui ont été constatées par le passé et pour lesquelles il n'y avait pas de solution. Toute notion vague a été supprimée. La proposition porte aussi sur les conséquences de l'indignité et de la renonciation en insérant également des nouvelles notions qui permettent à l'héritier qui renonce de faire passer la succession à sa descendance en permettant un saut de génération, ce qui n'existe pas auparavant.

VI. VOTES

A. Votes des articles

L'amendement n° 13 de Mme Taelman visant à remplacer l'intitulé est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les articles 1 à 6 sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 22 de M. Torfs visant à remplacer l'article 7 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les amendements n°s 43 et 44 sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Par conséquent, les amendements n°s 23, 30, 33, 41 et 42 deviennent sans objet.

L'article 8 amendé est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 31 de M. Torfs est retiré.

L'amendement n° 24 de Mme Taelman et consorts et l'article 9 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 34 de M. Delpérée et l'article 10 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Het is wenselijk de bevoegdheidstoekenning voor de vorderingen tot onwaardigverklaring in te voegen in het Gerechtelijk Wetboek.

*
* *

De heer Mahoux vraagt of de voorgestelde hervorming erop gericht is de procedure te vereenvoudigen en het aantal conflicten te verminderen.

Mevrouw Casman meent dat het voorliggende voorstel de oorzaken van onwaardigheid verduidelijkt en bepaalde moeilijkheden oplost die in het verleden werden vastgesteld en waarvoor geen oplossing vorhanden was. Alle vage begrippen werden weggelaten. Het voorstel heeft tevens betrekking op de gevolgen van onwaardigheid en vooral ook op de gevolgen van verwerping door nieuwe begrippen in te voegen die de erfgenaam, die de ervenis verwerpt, de mogelijkheid bieden de nalatenschap te laten overgaan naar zijn nakomelingen via een erfenissprong, wat voordien niet bestond.

VI. STEMMINGEN

A. Stemmingen over de artikelen

Amendment nr. 13 van mevrouw Taelman, dat ertoe strekt het opschrift te vervangen, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De artikelen 1 tot 6 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendment nr. 22 van de heer Torfs, dat ertoe strekt artikel 7 te vervangen, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 43 en 44 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 23, 30, 33, 41 en 42 zijn dus overbodig geworden.

Het geamendeerde artikel 8 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendment nr. 31 van de heer Torfs wordt ingetrokken.

Amendment nr. 24 van mevrouw Taelman c.s. en het geamendeerde artikel 9 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendment nr. 34 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 10 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

L'amendement n° 35 de M. Delpérée et l'article 11 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Les amendements n°s 14 et 28 de Mme Taelman et consorts sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 36 de M. Delpérée et l'article 12 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 37 de M. Delpérée et l'article 13 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Les articles 14 et 15 sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 38 de M. Delpérée et l'article 16 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 34 de Mme Taelman remplaçant l'article 17 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les amendements n°s 15 à 19 de Mme Taelman et consorts sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 39 de M. Delpérée et l'article 18 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Les articles 19 à 21 sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 40 de M. Delpérée et l'article 22 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 20 de Mme Taelman et consorts est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'article 23 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les amendements n° 25 de Mme Taelman et n° 32 de M. Torfs sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'article 24 amendé est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les articles 25 et 26 sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 21 de Mme Taelman est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les articles 27 à 31 sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Amendement nr. 35 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 11 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 14 en 28 van mevrouw Taelman worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 36 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 12 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 37 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 13 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De artikelen 14 en 15 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 38 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 16 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 34 van mevrouw Taelman, dat ertoe strekt artikel 17 te vervangen, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 15 tot 19 van mevrouw Taelman worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 39 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 18 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De artikelen 19 tot 21 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 40 van de heer Delpérée en het geamendeerde artikel 22 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 20 van mevrouw Taelman c.s. wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Artikel 23 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nr. 25 van mevrouw Taelman en nr. 32 van de heer Torfs worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 24 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De artikelen 25 en 26 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 21 van mevrouw Taelman wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De artikelen 27 tot 31 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

L'amendement n° 26 de Mme Taelman et l'article 32 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'article 33 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 27 de Mme Taelman est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement global n° 12 de Mme Taelman et consorts est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Par conséquent, les amendements n°s 1 à 11 deviennent sans objet.

B. Vote final

L'ensemble de la proposition de loi amendée est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

À la suite de l'adoption de la proposition de loi n° 5-550, la proposition de loi modifiant l'article 727 du Code civil relatif à l'indignité successorale de M. Guy Swennen (doc. Sénat, n° 5-303/1) devient sans objet.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

La rapporteuse,
Zakia KHATTABI.

Le président,
Alain COURTOIS.

Amendment nr. 26 van de vrouw Taelman en het geamendeerde artikel 32 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Artikel 33 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendment nr. 27 van vrouw Taelman wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Het globale amendement nr. 12 van vrouw Taelman c.s. wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 1 tot 11 zijn dus overbodig geworden.

B. Eindstemming

Het geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Ingevolge de aanneming van wetsvoorstel nr. 5-550 vervalt het wetsvoorstel van de heer Guy Swennen tot wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de onwaardigheid om te erven (stuk Senaat, nr. 5-303/1).

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteur;
Zakia KHATTABI.

De voorzitter;
Alain COURTOIS.